Štúrovo Párkány
a okolie és Vidéke

Regionálny mesačník, XVI. ročník
www.sturovo.sk

2005/6

Regionális havilap, XVI. évfolyam
jún – június

„Jó világ van!”

Június végén Párkányba látogatott Svájc pozsonyi nagykövetének helyettese Claude-André Barbey. Itt tartózkodása során különböző szervezetek, önkormányzatok képviselőivel találkozott és tájékozódott a régió helyzetéről.

Június végén lejárt Monique Besten hídőrszolgálata. Abban a szerencsében volt részem, hogy részt vehettem a Monique búcsúzása alkalmából szervezett rendezvényén. Férjem, Frühauf Károly ebből az alkalomból meghívta Pozsony svájci nagykövetének helyettesét, hogy közelebbről megismerje a Hídőr-projektet. Nagyon örültünk, hogy Claude-André Barbey és felesége Claude elfogadták a meghívásunkat és június 24-26. között ellátogattak Párkányba. Barátunk, Himmler György, a Párkány és Vidéke Kulturális Társulás elnöke a svájci államtanácsos látogatása alkalmából programot állított össze, amely megajándékozott bennünket néhány figyelemreméltó találkozással.

Az első nap szívélyes humorral fogadott bennünket Párkány polgármestere, Ján Oravec. Azután ellátogattunk a Kappa papírgyárba. A Ľuboš Lopatka és Anton Vačko urakkal való találkozás számomra nagy élmény volt. Megragadott a két vezető vállalkozásért tett fáradozása, és a jövő nemzedékével szembeni felelősségérzete.

A svájci diplomata meghívást kapott a kisújfalusi falunapra is

Az esztergomi vacsorán megmutathattuk vendégeinknek, hogy a mi híd-projektünk nemcsak a párkányiakat hozza össze a külföldiekkel, hanem a svájciak között is hidakat épít. Az asztalnál ugyanis a véletlennek köszönhetően találkozhatott Svájc magyarországi nagykövete, Marc André Salamin és Claude-André Barbey. Jelen voltak még a két párkányi alapiskola részéről Judita Viziová és Marcibal Márta, akiknek diákjai részt vesznek a

„Žije sa nám dobre!”

Koncom júna navštívil naše mesto zástupca Veľvyslanca Švajčiarskej konfederácie v Bratislave, Claude-André Barbey. Počas jeho návštevy sa stretol s predstaviteľmi mnohých organizácií a samospráv, a informoval sa o situácii v našom regióne.

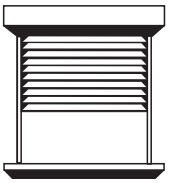
Claude-André Barbey na prijatí u primátora

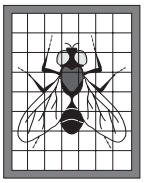
Koncom júna ukončila funkciu strážcu mosta Monique Besten. Mala som to štastie, že som sa mohla zúčastniť podujatia, organizovaného z príležitosti jej rozlúčky. Môj manžel, Karol Frühauf z tejto príležitosti pozval zástupcu Veľvyslanca Švajčiarskej konfederácie z Bratislavy, aby mohol bližšie spoznať projekt Strážcu mosta. Veľmi sme sa tešili, že Claude-André Barbey a jeho manželka, Claude prijali naše pozvanie a v dňoch 24-26. júna navštívili Štúrovo. Náš priateľ, Juraj Himmler, predseda Kultúrneho združenia Štúrovo a okolie z príležitosti návštevy švajčiarskeho štátneho radcu zostavil program, ktorý nás obdaril výnimočnými stretnutiami.

V prvý deň nás prívetivým humorom prijal Ján Oravec, primátor Štúrova. Potom sme navštívili firmu Kappa, a.s. Štúrovo. Stretnutie s pánmi Ľubošom Lopatkom a Antonom Vačkom bol pre mňa veľkým zážitkom. Dojala ma ich podnikateľská neúnavnosť a ich zodpovednosť za osud budúcich generácií.

Na večeri v Ostrihome sme mali možnosť ukázať našim hosťom, že náš projekt zbližuje nielen Štúrovčanov s cudzincami, ale stavia mosty aj medzi samotnými Švajčiarmi. Pri stole sa totiž vďaka náhody mohli stretnúť budapeštiansky veľvyslanec Švajčiarska, Marc André Salamin a Claude-André Barbey. Boli prítomné ešte v zastúpení dvoch štúrovských základných škôl: Judita Viziová a Marcibál Márta, ktorých žia-

ROLETY SIEŤKY PROTI HMYZU

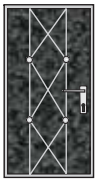




GAMEX – Štúrovo
kompletná tieniaca technika
informácie a objednávky na tel. čísle 7510 950 a 0908/389 990

Vonkajšie plastové ROLETY, ŽALÚZIE – medziokenné, vertikálne látkové, LAMELOVÉ DVERE, ČALÚNENIE DVERÍ, MARKÍZY, TESNENIE OKIEN A DVERÍ, SIEŤKY PROTI HMYZU, MAĽOVANIE bytov, natieranie okien a dverí

ČALÚNENIE DVERÍ ŽALÚZIE



Rebstein – CH projektben, amely a párkányi és svájci diákok közeledését szolgálja.

A helyi vállalkozókkal és az Ister-Granum Eurorégió képviselőivel folytatott szombati beszélgetés számomra egy újabb Eyeopener (szemnyitogató) volt.

A beszélgetéseken szóba került az idegenforgalom, a történelem, önmagunk megőrzése. Svájci vendégünk elmondta, hogy tapasztalata szerint az adottságok nagyon jók, de a szolgaltatasok színvonalán volna mit javítani, és felmerült a vendéglatóipari képzés lehetősége a régióban. Sliva Judit polgármester asszony elmesélte faluja, Garamkővesd fejlődésének történetét. Példaértékű, ahogy a faluja mindennapjainak problémáit megoldani igyekszik. Kiss Róbert kisújfalusi polgármester, megragadva az alkalmat, meghívott bennünket a községében éppen zajló falunapra. A meghívást örömmel elfogadtuk és így részesei lehettünk egy faluközösség csodálatos ünnepének.

Vasárnap a Párkányi Művészeti Alapiskola adott otthont Monique Besten búcsúünnepségének, ahol Papp Katalin igazgatónő pohárköszöntővel fogadott minket. A polgármester oklevelet nyújtott át Monique Bestennek, amely igazolja és egyben megköszöni feladatának sikeres teljesítését. Monique felolvasta a hídőrnapló utolsó oldalára írt bejegyzését, minek hallatán mindenki a zsebkendője után nyúlt. Azután a Požoň Sentimentál együttes nemcsak szentimentális zenéje andalított el bennünket.

Szeretném megköszönni a Párkány és Vidéke Kulturális Társulás segítségét, amely nélkül a Hídőr-projekt megvalósítása lehetetlen lenne.

A hídőr és a lakosság közötti eddigi kapcsolat igen változatos volt. Számomra a művészettel való bánásmód és a művész munkájának folyamata mindig érdekesebb volt, mint a kész műtárgyak gyűjtése. Fontos, hogy a művésszel együtt tudjuk ellenőrizni és élesíteni a valóságlátásunkat. Ľuboš Lopatka úr vagy Sliva Judit polgármester asszony ugyanolyan kreatív emberek az én szememben, mint a mi nagy művészeink. Munkájuk által ők is megváltoztatják környezetüket, amelyben élnek és nemzetközi figyelmet vívnak ki régiójuknak, országuknak. Amikor Barbey úr egy beszélgetés során feltette a kérdést, hogy vajon miért tartott ilyen sokáig, a híd újjáépítése, a tolmácsnak nem kellett a választ lefordítania. Erre nincs is ésszerű magyarázat. Tegyük fel inkább azt a kérdést, hogyan lehet az ilyen helyzeteket a jövőben elkerülni. A Hídőr-projekt alapgondolata, hogy Párkány és Svájc, illetve a világ lakosai között hidakat építsünk, amelyeket senki nem semmisíthet meg.

A művészetnek megvannak ahhoz is az eszközei, amihez a politika és a gazdaság nem talál megoldásokat. Ily módon tud a társadalom egyes struktúrái között hidakat építeni. Eközben mindig érdekes találkozásokra kerülhet sor. Amikor azt a megbízatást adtuk a hídőrnek, hogy párkányi tartózkodása alatt látogassa meg egyszer az iskolákat is, hogy beszélgessen el a tanukókkal munkájáról, hazájáról, nem is sejtettük, hogy a pedagógusok lelkesedése ilyen nagy lesz. Ez a lelkesedés a gyerekekre is átragadt, így a találkozások tanulók és művészek számára egyaránt hasznosak voltak.

Monique Besten elmesélte nekem, hogy a múzeumi kiállítás megnyitóján egy felháborodott férfi közölte vele, hogy egy hollandiai részéről szemtelenség Párkányban egy „Jó világ van" című installáció. Hollandia ugyanis legfelül, Szlovákia pedig legalul helyezkedik el, és nincs joga frivolnak lenni. Mindent összevetve csak azt tudom válaszolni, hogy itt-tartózkodásunk alatt láttuk ennek a vidéknek az igazi értékeit: az embereket. Az emberi kapcsolatok és cselekedetek teszik a világot széppé. Ezért mondom meggyőződéssel, ha Párkányban járok: Jó világ van!

Szivélyes üdvözlettel:

Hanneke Frühauf (Németből fordította: Uzsák Éva)

ci sú zapojení do nášho projektu Rebstein – CH, ktorý slúži pre zbližovanie štúrovských a švajčiarskych žiakov. Sobotňajšia diskusia s predstaviteľmi miestnych podnikateľov a Euroregiónu Ister-Granum bol pre mňa ďalším Eyeopener (Otvárač očí). Na diskusiách sa hovorilo o cestovnom ruchu, o histórii, uchovávaní seba samého. Náš švajčiarsky hosť povedal, že podľa jeho skúseností sú danosti nášho regiónu veľmi dobré, ale na úrovni služieb by bolo čo zlepšiť, a predostrel sa aj problém odbornej výuky cestovného ruchu v regióne. Starostka obce Kamenica nad Hronom vyprávala o vývoji obce. Je pre mňa príkladné, ako sa snaží riešiť každodenné problémy svojej dediny. Starosta obce Nová Vieska, využijúc príležitosť pozval nás na obecný deň. Pozvanie sme s radosťou prijali, a mohli sme sa stať účastníkmi krásnej slávnosti obecnej komunity.

V nedeľu sa konala rozlúčková slávnosť s Monique Besten na základnej umeleckej škole, kde nás riaditeľka Katarína Pappová prijala pohárom šampanského. Primátor odovzdal Monique certifikát, ktorý osvedčuje a vyslovuje poďakovanie za úspešné zvládnutie jej funkcie. Monique nám prečítala zápis z poslednej stránky denníka strážcu mosta, pričom každý siahal po vreckovke. Potom sme cestovali na vlnách nielen sentimentálnej hudby bratislavskej skupiny Požoň Sentimentál. Chcela by som sa poďakovať za pomoc Kultúrnemu združeniu Štúrovo a okolie, bez ktorého by projekt Strážcu mosta nebol realizovateľný.

Kontakt medzi strážcom mosta a obyvateľmi bol doteraz veľmi všestranný. Pre mňa narábanie s umením a proces tvorby umeleckého diela bol vždy zaujímavejší, ako zbieranie hotových umeleckých diel. Je dôležité, aby sme spolu s umením vedeli kontrolovať a zaostriť svoj zrak na realitu. Pán Ľuboš Lopatka alebo starostka, Judita Slivová sú pre mňa takí istí kreatívni ľudia, ako naši veľkí umelci. Svojou prácou aj oni pretvárajú svoje prostredie v ktorom žijú, a získavajú tým medzinárodné uznanie pre svoj región, pre svoju krajinu. Keď pri jednom rozhovore pán Barbey položil otázku, že prečo tak dlho trvalo obnovenie mostu, tlmočníčka ani nemusela preložiť odpoveď. Veď na to ani neexistuje rozumná odpoveď. Položme radšej otázku, ako sa v budúcnosti dá predísť podobným situáciám. Základnou ideou projektu Strážca mosta je, aby sme medzi obyvateľmi Štúrova a Švajčiarska, resp. sveta stavali mosty, ktoré nikto nemôže zničiť. Umenie má prostriedky aj na to, na čo politika a hospodárstvo nemajú riešenia. Takto dokáže stavať mosty medzi jednotlivými štruktúrami spoločnosti. Pritom vždy môžu nastať chvíle pre vzácne stretnutia. Keď sme strážcu mosta poverili aj tým, aby počas svojho pobytu v Štúrove aspoň raz navštívil aj školy, aby sa rozprával so žiakmi o svojej práci a o svojej vlasti, nemysleli sme si, že oduševnenie pedagógov bude také veľké. Táto ich oduševnenosť prešla aj na deti, preto stretnutia žiakov a umelcov boli obojstranne veľmi osožné.

Monique Besten vyprávala mi, že pri otváraní jej výstavy v múzeu jeden nahnevaný muž jej povedal, že od jedného Holanďana je bezočivosť uskutočniť v Štúrove inštaláciu s názvom „Žije sa nám dobre". Holandsko je totiž hore, Slovensko zas najnižšie, a nemá právo byť takým frivolným. Ak dám všetko dokopy, môžem odpovedať nasledovne. Počas svojej návštevy sme videli ozajstnú hodnotu tohto vidieka: ľudí. Svet robia krajším ľudské kontakty a činy. Preto hovorím s presvedčením, keď chodím v Štúrove: Žije sa nám dobre!

S láskavým pozdravom

Hanneke Frühauf

(Preklad z maďarčiny: Juraj Himmler)

Hídőrség-váltás

Ilyen még nem volt Párkányban, de a környéken sem! – hangsúlyozták a mostani hídőr, Monique Besten búcsúkiállításán a felszólalók. És valóban: utcatárlatnak vagy kiállítás-megnyitóhoz kapcsolódó performance-nak már lehetett tanúja a közönség Esztergomban, Dorogon gázmaszk-kiállítást rendeztek egyszer, de installációval nem nagyon büszkélkedhet vidékünk kortárs művészete. Ám nemcsak ez kelthetett feltűnést az utóbbi időben testvérvárosunkban, hanem az egy éve itt működő hídőrök más megnyilvánulásai is. Formabontó művészi tevékenységük esetenként zavarba ejtő, egyesek olykor provokációt sejtenek az akciók hátterében. Hasonlóan újszerű kezdeményezés már maga a hídőrség intézménye is. A művésznő elmondása szerint negyvenezer(!) kis lapra írta fel a Párkányban megismert „Jó világ van!" mondást, amelyet ott ironikus túlzással szoktak emlegetni kellemes időtöltés közben. A felszínes élményen alapuló kijelentés ilyen mértékű ismétlés hatására természetesen egészen elhasználódik, elveszti csekély súlyát is. Monique azonban nem az unalomig űzött szeriális tevékenységnek állított emléket, számára nem pusztán a felírás munkája vált tetté: a sok sárga cédulával beburkolta a kiállító-helyiséget. A fehérre meszelt falat eltakarva különös atmoszférájú tér keletkezett így a Párkányi Városi Múzeum időszaki kiállítótermében, és a sárgás, sejtelmes fények közt egy ideig otthonosan is érezheti magát a látogató. Ez azonban csak felületes (felületi!) benyomás – mint ahogy a „Jó világ van!" megállapítás sem mély meggyőződésen alapszik-, mert bár a papírlapocskák pikkelyborítása kibéleli azt, a helyiség maga mégiscsak üres. Ez valójában akkor válik érzékelhetővé, amikor a ragasztó a nagy melegben leolvad majd a papírról, és a kijelentés hamis(kás) fátylához hasonlóan lehull a sok cetli is. Az eredmény: a „földre szállt" sok ezer papírlap szemete a padlón, amit csupasz falak vesznek körül ridegen. Ez az átalakulás is a mű része – a hagyományos értelemben vett, tárgyi műalkotás helyett egy folyamatosan változó térrel találkozhatnak itt a látogatók.

Monique visszerepült Amszterdamba, de mint korábban is járt már Esztergomban annak előtte, ezután ugyancsak visszatér a két városba – most már ismerősei, barátai közé. Őt júliustól egy Amerikában élő német művésznő, Sonja Hinrichsen felváltani, bizonyára újabb kortárs meglepetésekkel, aktuális problémákkal szembesítve Párkány és környéke lakosságát, művészetkedvelő közönségét.

(I.M.) (Esztergom és Vidéke, 2005. június 23)

Výmena strážcov mosta

Takéto ešte v Štúrove, ale ani na okolí nebolo! – zdôrazňovali na záverečnej výstave strážcu mosta, Monique Besten. Skutočne: obecenstvo Ostrihomu už mohlo byť svedkom pouličnej výstavy alebo perfomance, v Dorogu raz zorganizovali výstavu plynových masiek, ale inštaláciou sa nemôže pochváliť súčasné umenie nášho okolia. V našom družobnom meste však nespôsobilo rozruch len toto, ale aj iné prejavy strážcov mosta, ktorí tu pôsobia už rok. Netradičné umelecké prejavy nás privádzajú do rozpakov, niektorí to považujú za provokáciu. Modernou iniciatívou je aj samotná ustanovizeň strážcu mosta.

Podľa vyjadrenia umelkyne, vetičku „Dobre sa nám žije" napísala na štyridsaťtisíc malých lístkov. Výrok spoznala v Štúrove a ľudia ho používali počas príjemne trávených chvíľ s ironickým podtónom. Výrok, ktorého základom je povrchný zážitok, pri tejto miere opakovania sa celkom opotrebuje, stratí aj svoj minimálny význam. Avšak Monique nepostavila pamiatku sériovej činnosti, ktorá vyúsťuje do nudy, pre ňu sa skutkom nestala práca pri písaní: žltými lístkami zahalila celú výstavnú miestnosť. Zakrytím nabielo namaľovanej steny vytvorila vo výstavnej sieni Mestského múzea zvláštne prostredie, v žltom tajomnom svetle sa určitý čas môže cítiť návštevník ako doma. To je však len povrchný pocit – tak ako sa aj výrok „Dobre sa nám žije!" nezakladá na hlbokom vnútornom presvedčení, – lebo hoci miestnosť je zahalená do šupinatej dekorácie, predsa zostáva prázdna. To môžeme pocítiť len vtedy, keď sa lepidlo v horúčave roztopí, a lístky opadnú zo stien podobne ako falošný podtón výroku. Výsledok: smeť niekoľkých tisíc lístkov na podlahe, ktoré obklopujú neprívetivé prázdne steny. Aj táto premena je súčasťou diela – namiesto tradičného umeleckého diela sa tu návštevníci môžu stretnúť s neustále sa meniacim priestorom.

Monique odletí naspäť do Amsterdamu, ale tak ako predtým aj v budúcnosti navštívi naše mestá – teraz už príde k priateľom. Od júla ju vymení nemecká umelkyňa Sonja Hinrichsen žijúca v Amerike, ktorá pravdepodobne bude konfrontovať obyvateľov Štúrova a jeho okolia, milovníkov umenia s novými prekvapeniami a aktuálnymi problémami.

-IM- (Esztergom és Vidéke, 23.6.2005)
(Preklad: Ági)

A Stilla Pectus sikerei

A sikertörténet a 19. Pécsi Nemzetközi Kamarakórus Versenyen kezdődött, amelyen május 13-16. között szerepelt a párkányi Stilla Pectus női kar Papp Katalin vezetésével. A háromfordulós zenei megmérettetésen összesen 11 magyar, horvát, cseh és szlovák kórus prezentálta művészetét a nemzetközi zsűri előtt. Az első fordulót az Európában egyedülálló ún. gyorstanulási verseny jelentette. A kórus számára mindössze 75 perc állt rendelkezésre ez alkalomra komponált háromszólamú kompozíció megtanulására. A 2. és a 3. forduló időtartama maximum 29 perc lehetett. E két utóbbi fordulón a Stilla Pectus Nőikar Bartók Béla kötelező kórusművén kívül Bárdos Lajos, Karai József, Peter Breiner és Jiří Laburda ismert szerzeményeit interpretálta a pécsi Megyeháza dísztermében. Szólót énekeltek Doc. Dr. Sergej Mironov és Góra Katalin. Zongorán pedig Cucor Roland közreműködött. Nagy öröm és meglepetés volt a karnagy és a kórustagok számára a zsűri döntése, miszerint a párkányi Stilla Pectus az egynemű kari kategóriában harmadik helyezést ért el és a nemzeti klasszikusok értékes előadásáért különdíjban részesült. Prof. Tillai Aurél, karnagy, zeneszerző a zsűri elnöke szakmai értékelésében a kórusról többek között így vélekedett: „A Stilla Pectus részvétele a 19. pécsi kórusversenyen nyereségként könyvelhető el. Kellemes és értékes a kórus hangzásvilága és jó adottságokkal rendelkezik. A verseny méltó befejezéseként a jelenlévőknek hangversenyt adtak a Fülöp-szigeteki Egyetem Éneklő Nagykövetei, akik a 2005-ös UNESCO (IMC) Nemzetközi Zenei Díjára vannak jelölve. A 2000 éves Pécs 36 múzeuma és műemléke közül az Ókeresztény mauzóleum, Memi pasa fürdője, Gázi Kászim pasa dzsámija, a Barbakán, a pécsi Bazilika, a Csontváry, Vasarely és a Zsolnay múzeum maradnak meg emlékezetünkben.

A sikertörténet május 27-29-én Galántán, a XIII. Kodály Napokon folytatódott. E nívós rendezvény a szlovákiai magyar felnőtt énekkarok országos minősítő versenye, amely háromévente kerül megrendezésre. Ebben az évben a szervezők meghívásának 19 szlovákiai magyar kórus tett eleget. A Stilla Pectus galántai versenyműsora a pécsi repertoár legsikeresebb zeneszámait tartalmazta. A versenyművek interpretálását egy közös koncert követte Jókán a kassai Csermely kórussal. Az eredményhirdetés ismét pozitív élményként hatott. A zsűri Ugyanis a kórust aranykoszorús minősítésben részesítette. E két kiemelkedő siker a 22 éve működő párkányi Stilla Pectus számára ösztönzésként szolgálhat a további felkészülésekhez, fellépésekhez, a közös éneklésből áradó öröm továbbadásához.

A kórus tagjai ezúton fejezik ki köszönetüket a segítőkész támogatóknak.

Mgr.art. Cucor Roland

Számadás az iskoláról

Az Ady Endre Alapiskola közel ezer diákja nem tétlenkedett ez elmúlt tanévben sem. Tette mindenki a dolgát, kamatoztatta tehetségét, szorgalmát nemcsak a tanórákon, de a szakkörökben, tanulmányi versenyeken és sok egyéb tevékenységi forma keretében. Erről adunk számot az alábbiakban. Az intézményünkben folyó munkáról beszéljenek az eredmények.

A **Pitagoriász matematikaverseny** járási fordulóján második lett Muszka Róbert (8.d). Sikeres volt még Bréda Márton és Kabai Tamás (3.b).

A **matematikai olimpián** sikeresek voltak: Babindai Áron (4.a), Süli Nicolas, Szöllősi Krisztián, Ulrich Alexandra (4.B), Dobai Szabolcs (4.c), Szurcsík Ádám, Szelecky Zsolt (5.d), Kuklis Anikó (6.d). A járási fordulóban Párkánszky Krisztina (7.b) 1. helyezett lett, Muszka Róbert (8.d). pedig a 2. helyen végzett.

Oroszlány Lóránt és Kabai András (9.d), miután sikeresen szerepeltek a járási fordulón, részt vettek a kerületi versenyen is, ahol Kabai András ismét sikeres megoldó lett. Felkészítője: Kénesy Anna.

A **Zrínyi Ilona Matematikai Verseny** körzeti fordulóján 2. helyezett lett Bréda Márton, Nozdrovicky Tamás és Nyitrai Viktor (3.o.) Az országos fordulón Lábik Péter, Dobai Szabolcs és Babindai Áron (4.o.) voltak díjazottak. Meghívást kaptak Komáromba is, ahol átvehették az oklevelüket, díjaikat.

A felsősök közül a legtöbb pontot Mihálka Mátyás (6.d) és Szurcsík Ádám (5.d) szerezték. Sikeresek voltak még: Vincze Szabolcs (8.d), Szép Gergely (8.d), Varga Dávid (6.d), Nyitrai Krisztina (6.d), Kuklis Anikó (6.d), Muszka Róbert (8.d), Kanyicska Dalma (6.d), Treindl Attila (8.d), Csipak Tímea (6.d), Menyhárt Andrea (7.b).

A polgármester serlegéért folyó matematikai küzdelembe három csapatunk kapcsolódott be. Közülük a Vincze Roland – Muszka Róbert páros második lett.

Drozdík Katalin szervezésében **Szorobán matematikai verseny** zajlott a Teraszokon lévő új iskolánkban, melyen vendégül láttuk a szalkai, muzslai iskolák csapatát is. A legügyesebbek Budapesten folytathatták a versengést.

A **József Attila Alapiskola matematikai versenyén** 1. helyezett lett Mihálka Mátyás (6.d), 2.helyezett Kuklis Anikó (6.d).

Esszéíró pályázatukon Folk Zsófia (9.d) első lett, emellett Zsiráf-díjjal is büszkélkedhet, amit a Zsiráf ifjúsági lap „Tűrjük a nyomdafestéket" címmel meghirdetett versenyének nyertesének kapott Budapesten.

A költő élete és munkássága volt a témája annak a versenynek, melyen a 9.d osztály csapata: Pathó Kata, Kovács Kinga, Tóth Kinga, Szabó Klaudia első helyezett lett. Felkészítőjük Szász Éva volt.

József Attila születésének 100. évfordulója előtt tisztelgett az **Ister-Granum Eurorégió is II. vers- és prózamondó versenyével**. A verseny helyszíne az esztergomi Féja Géza Közösségi Ház volt. Helyezettek lettek: Glázer Bálint (2.d), Ubár Róbert (3.b), Szurcsík Ádám (5.d), Rózsa Bianka (8.c).

A történelem iránt érdeklődőknek iskolai versenyt rendeztünk az 1848/49-es szabadságharc emlékére. A szervezők: Németh Anita és Szentgáli Éva voltak.

A márciusi forradalomra ünnepi műsorral is emlékeztünk, majd Dávid Mihály szervezésében meglátogathatták tanulóink a nagysallói, lévai és kéméndi emlékhelyeket.

Képzőművészeti felhívást tett közzé a Szentendrei Szabadtéri Néprajzi Múzeum (Skanzen). Olyam irodalmi művek illusztrációit kérték, melyek valami módon kapcsolódnak a tűzhöz. Rajz szakkörünknek köszönhetően sok tanulónk került a díjazottak közé.

A **Duna Menti Tavasz** képzőművészeti versenyében Hanza Barbara (4.c) munkája lett díjazott. A Piktor 2005 művészeti táborba Kanyicska Dalma (6.d) és Fazekas Dávid (7.b) kapott meghívást.

Fazekas Emese (9.d) rajza 3. helyezett lett az érsekújvári képzőművészeti versenyen, amelyre József Attila portrét készített, ugyanitt Hanza Barbara versillusztrációja is nyert. Felkészítőik Jakubík Teréz és Ivanics Klára voltak.

Vnučko Krisztián (7.c), aki Baranovics Róbert tanítványa, a szlovák alapiskola **Štúrovská paleta** c. pályázatán. 3. lett.

Iskolánk ismét helyet adott a **Bendegúz Akadémia nyelvÉSZ** versenyének. 14 iskola nyelvészei látogattak el hozzánk a szlovákiai regionális fordulóba. A legsikeresebbek a következő tanulóink voltak: Folk Nóra (3.b), Uzsák Krisztina, Dobai Szabolcs (4.c), Záň Dávid, Lábik Nikolett (5.d), Csipak Tímea (6.d), Németh Katalin, Bábindeli Cintia (6.c), Menyhárt Andrea (7.b), Vincze Roland (8.d), Csifféry Anikó, Áron Andrea (8.c). Idén ismét Fazekas Marianna kísérhette el tanítványát, Uzsák Krisztinát a szegedi országos versenyre.

A **Tompa Mihály Vers- és Prózamondó Verseny** területi fordulójában sikerrel szerepeltek: Glázer Bálint (2.d), Bábindeli Cintia (6.d), Rózsa Bianka (8.c), Szép Gergely (8.d). Az országos döntőbe, amely Rimaszombatban volt, Glázer Bálint (2.d), Szurcsík Ádám (5.d) és Bábindeli Cintia (6.c) jutottak be. Felkészítőik Halasi Éva, Batta Jolán és Izsák Éva voltak.

A **Szép magyar beszéd** kerületi fordulóján iskolánkat Folk Zsófia (9.d) képviselte. Felkészítője Szász Éva volt.

A **Simonyi Zsigmond Helyesírási Verseny** regionális fordulóján négy tanulónk vett részt: Menyhárt Andrea, Kiss Alexandra (7.b), Vincze Roland, Muszka Róbert (8.d). Felkészítőik Baranovics Róbert és Jakubík Teréz voltak.

Az országos fordulóba két tanulónk jutott be: Muszka Róbert ötödik, Vincze Roland pedig 1. helyezett lett, aki a továbbiakban Budapesten képviselte iskolánkat. Felkészítője Jakubík Teréz munkájáért dicsérő oklevélben részesült.

Esztergomban a **Mindszenty Iskola dalversenyén** Halasi Gábor (4.a) első lett, a szavalóversenyen pedig Szurcsík Ádám (5.d) diadalmaskodott, Glázer Bálint (2.b) pedig a 3. helyen végzett. Szavalóink felléptek Garamkövesden, a **Gyurcsó Napokon** is, ahol díjazott lett Szurcsík Ádám (5.d) és Bábindeli Cintia (6.c).

A **Bendegúz angol és német nyelvű levelező versenyén** Németh Katalin és Márkus Mónika aranysávos értékelést kapott.

A **német-angol nyelvi olimpia** járási versenyén 3. helyezett lett Vnučko Krisztián (7.c), és sikeres lett Csifféry Anikó (8.c). Ők Marcibál Márta és Bényi Margaréta tanítványai.

„Szülőföldem, ahol élek" címmel fotoprojektbe kapcsolódott be a 6.c németes csoportja, akik svájci partnerekkel leveleznek és a barátság jelképes hídját építik.

A **Comenius projekt** két éven át a tanulók szabadidős tevékenységének bemutatásával és felmérésével foglalkozott. A témát és a 34 kérdést tartalmazó kérdőívet a tanulók angol és német nyelvi órák keretében dolgozták fel. A felmérés értékelésére június 24-én kerül sor egy ifjúsági konferencia keretében. A nemzetközi projekttalálkozó a lengyelországi, Poznanban volt, ahol a Kuckó bábcsoportnak nagy sikere volt.

A **bibliaversenyre** Molnár István hitoktatónk készítette fel a csapatot – Juhász Monika, Štugel Éva, Ruzsík Patrícia (8.d) -, amely első lett a járási versenyen. A kerületi versenyen Dunaszerdahelyen is sikerrel szerepeltek.

„Kis hazám a nagy Unióban" címmel Drozdík Katalin szervezett egy vándorkiállítást, melybe több iskola csapata is bekapcsolódott.

Húsvéti ifjúsági labdarúgó tornán vettünk részt Muzslán, ahol kilencedikes tanulóink: Galla Krisztián, Márton Tamás, Márkus Krisztián, Simon István, Vlacsuha Gábor, Pathó Tamás lettek a bajnokok. Edzőjük: Botlík István.

Hagyományosan részt vettünk ebben az évben is az esztergomi **Föld napja** alkalmából megrendezett kerékpárversenyen, ahol csapatunk Botlík István vezetésével egy 2. és egy 3. helyezést ért el. Tornászaink emlékfutást rendeztek március 15. tiszteletére, Rózsa István pedig Futball-napot szervezett a szakkörök részére. Botlík István focicsapata a szabadidőközpont által szervezett mini focitornán második lett.

Büszkeséggel tölt el bennünket, hogy Fábri Dominika (9.c), miután megnyerte a kerületi atlétikai bajnokságot kislabdahajításban, a **szlovák bajnoki címet** is megszerezte. A járási atlétikai versenyen Saláta Krisztián (9.c) kislabda-hajításban 4. lett. Felkészítőik Jókai Ildikó és Botlík István voltak.

Ebben az évben új tornatermet avattunk. Az ünnepélyes megnyitón Jókai Ildikó Adrenalin aerobic csoportja lépett fel.

A **Dobré slovo** szlovák verseny kerületi fordulójának I. kategóriájában első helyezett lett Szurcsík Ádám (5.d), Kozma Szilárd (6.d) pedig a II. kategória győzteseként tért haza. Felkészítőik Nágel Anna és Egri Margit voltak.

A **Poznaj slovenskú reč** verseny kerületi fordulójáig jutott el Kotásek Lucka

(4.c) és Szalma Nikoletta (8.c). Felkészítőik Fazekas Marianna és Folk Ildikó voltak.

A **fizikai olimpia** járási versenyén első helyezett lett Oroszlány Lóránt és Kabai András is sikeresen szerepelt A kerületi versenybe Oroszlány Lóránt jutott be. Felkészítője: Fodor Zsuzsa. Ez az év a fizika éve. Ebből az alkalomból fénystaféta járta be a világot, melybe mi is bevontuk diákjainkat. A késő estig tartó rendezvény Esztergomban fizikai kísérletekkel és csillagmegfigyeléssel zárult.

A **Feichtinger Sándor környezetvédelmi versenyen** Esztergomban lánycsapatunk (Ulahel Zsófia (8.d), Párkánszky Krisztina, Menyhárt Andrea (7.b) 3. helyezést ért el. A Kappa és a Richter Gedeon cégek szervezésében ismét sor került - immár hatodszor – a környezetvédelmi versenyre, melynek harmadik fordulójában sikeresen szerepelt Szép Gergely (8.d).

A **Pilis-Gerecse Iskolaszövetség kémia versenyt** hirdetett, ahol Szabó Klaudia (9.d) 2. helyezést ért el. A járási kémiai olimpián is Szabó Klaudia képviselte iskolánkat, s ugyancsak sikeresen szerepelt.

A Vöröskereszt által meghirdetett járási versenyen az **„Ifjú egészségvédők"** Sluka Márta (8.c), Kuklis Anikó, Varga Bianka, Varga Dávid (6.d), Baka Viktória (6.c) 4. helyezést értek el.

A tanulás mellett szakítottunk arra is időt, hogy gyerekeinknek horgászversenyt hirdessünk, amely főleg a fiúk körében aratott nagy sikert. Diákjaink közül a legtöbb pontot Pinnel János és Treindl Attila (8.d) szerezték. A verseny lebonyolítását Rózsa István és Izsák Ferenc vállalta.

Az esztergomi **Balassa Bálint Múzeum történelmi vetélkedőjén** – Szentgáli Éva vezetésével – iskolánk csapata is részt vett és a 7. helyen végzett.

Ady Street zenekarunk fellépett a VMK – ban megrendezett amatőr zenekarok versenyén. A csapattal Áron Andrea foglalkozik.

Kuckó bábcsoportunk az idei Duna Menti Tavasz-ról nívódíjjal tért haza. A sikeren felbuzdulva az idén is megrendeztük a Kuckó Fesztivált, hogy a párkányi régió gyerekei is részesei lehessenek a bábszínház adta élménynek. A nap záró részeként a Ghymes együttes adott koncertet. Tanórán kívül lehetőséget kínálunk arra, hogy tanulóink különböző szakköri foglalkozásokon, kulturális tevékenységekben, művészeti csoportokban hasznosan töltsék szabadidejüket. Ebben az évben több mint 40 szakkör kínálatából válogathattak a gyerekek. A mindennapi oktató-nevelő munka mellett hangsúlyt fektetünk meglévő hagyományaink ápolására. Negyedikeseink ebben az évben is erdei iskolában töltöttek egy-egy hetet.

Minden osztálynak álarcos bált rendezünk a helyi művelődési központban.

Szép hagyomány az évenként megrendezésre kerülő anyák napi rendezvényünk, ahol gyermekeink egész délutánt betöltő kulturális műsor keretében mutatják be tudásukat, tehetségüket.

Célunk a lehetőségek sokféleségének megteremtése, amelyek esélyt adnak tanulóink személyiségének sokoldalú fejlesztésére, tehetségük kibontakoztatására.

Himmler Zsófia, igazgatóhelyettes

VI. Kuckó Fesztivál

A mese erejével hatni és élni

Immár hagyománnyá vált, hogy június közepén Párkány ad otthont a régió amatőr bábcsoportjai seregszemléjének. A fesztivál házigazdája a Duna Menti Tavasz nívódíjával kitüntetett Kuckó bábcsoport, vezetője Himmler Zsófia. A fesztivál nemcsak a tapasztalatcserére, de egymás szórakoztatására is kiváló alkalom, a város és a környék óvodásainak, kisiskolásainak afféle mesematinét jelent. A rendezvényre minden évben magyarországi csoportokat is meghívnak, idén a zuglói Hunyadi János Általános Iskola mutatkozott be a régió gyermekközönségének. Előadott darabjaik közül a Költői verseny volt figyelemre méltó, Lázár Ervin halhatatlan hőseivel: Bruckner Szigfriddel, Ló Szerafinnal, Mikkamakkával, Dömdödömmel. Óriási sikert aratott az idősebb kuckósok Fabulák c. etüdsorozata, melyben klasszikus, ókori tanmeséket kizárólag ritmusra, hanghatásokra, zenei poénokra építve adtak elő. A muzslai Bors bácsoport A madarak szépségversenye c. mesejátékából szintén egy alapigazsággal szembesítette a nézőket: ne akarjunk másnak, szebbnek, többnek látszani, mint amilyenek vagyunk. Az érsekújvári Pinokkió bábcsoport bábjátékában pedig egy tudálékos, hencegő macskafaló egérrel ismerkedhettünk meg. A mesedélelőttöt a Ghymes együttes koncertjével zárták, melynek keretében egy kis játékos hangszertörténeti ismertetést is hallhattak a nebulók.

-buch- (Új Szó. 2005. június 24)

A nívódíjas Kuckó bábcsoport

Náš život má takú cenu, akým úsilím sme zaň zaplatili

„Byť sám šťastný a iných blažiť, to je pravé poslanie človeka." Počuli ste už tento Bolzanov citát? Žiaci zo Základnej školy v Štúrove ho už počuli, ba čo viac, podľa neho sa aj riadia. Výsledkami, ktoré dosiahli v školskom roku 2004/2005 vyvolali pocit blaženosti u seba, u rodičov a u celého pedagogického kolektívu. Nesmiernou trpezlivosťou a profesionálnou odbornosťou dosiahli so žiakmi maximum. Nezabúdame ani na vedúcich záujmových útvarov, na vychovávateľky ŠKD, na trénerov, ktorí sa veľkou mierou podieľali na dosiahnutých výsledkoch. Uznanie patrí aj Vám, vážení rodičia, ktorí ste svoje deti v plnej miere podporovali a vytvárali ste im optimálne rodinné zázemie.

Dosiahnuté výsledky nás všetkých veľmi tešia, nakoľko učiteľom veľmi záleží na tom, aby ich každodenná mravčia a systematická práca bola morálne ocenená.

V školskom roku 2004/2005 sa kvalita výchovno-vzdelávacieho procesu odzrkadlila na našich výsledkoch v predmetových olympiádach, v literárnych, športových a iných súťažiach.

*Mladí matematici nás veľmi úspešne reprezentovali na okresnom kole matematickej olympiády a **Pytagoriády**, na celoslovenskej súťaži **Matematický klokan** a korešpodenčnom seminári MAKS.*

Dosiahli nasledovné výsledky:

*V okresnom kole **matematickej olympiády** sa Daniela Zelinková (8.c) umiestnila na*

1. mieste. Adrián Kormoš (5.d), Marek Orosz (6.b), Tamás Fodor (6.b), Anikó Kosznovszká (7.d), Imrich Gulai (7.d), Martin Šurek (7.d), Alica Kürtiová (9.a) a Michal Gajdošech (9.a) boli úspešnými riešiteľmi.

V okresnom kole Pytagoriády získali 1. miesto Adrián Kormoš (5.d) a Tamás Fodor (6.b). Imrich Gulai (7.d) získal 2. miesto. Úspešnými riešiteľmi sa stali Martin Koreň (3.b), Daniel Nagy (4.c), Ronald Kuba (4.b) a Daniela Zelinková (8.c).

*V korešpodenčnom seminári **MAKS** bol na 1. mieste v Nitrianskom kraji aj na Slovensku Marek Orosz (6.b) a Alica Kürtiová (9.a) sa umiestnila na 3. mieste v krajskej súťaži.*

*V okresnom kole **chemickej olympiády** sa úspešnými riešiteľmi stali Matej Ďuriš (9.a), Alica Kürtiová (9.a) a Marianna Kamenická (9.a).*

*V okresnom kole **geografickej olympiády** zvíťazila Kinga Ráczová (6.c), 2. miesto obsadila Dominika Záhoreczová (7.c), ktorá sa stala zároveň úspešnou riešiteľkou krajského kola.*

*Nedali sa zahanbiť ani jazykári. Z roka na rok je väčšia konkurencia na olympiádach v cudzích jazykoch, ale naši žiaci obstáli veľmi dobre. Dominika Záhoreczová (7.c) získala 2. miesto a Daniela Zelinková (8.c) sa stala úspešnou riešiteľkou v okresnom kole **olympiády anglického jazyka**. V **olympiáde nemeckého jazyka** sa úspešným riešiteľom stal Patrik Hercz (8.b).*

*Aj mladí umelci sa prezentovali svojimi prácami na mnohých súťažiach, na ktorých dosiahli pekné výsledky. Na **medzinárodnej výtvarnej súťaži Euroregiónu Ister-Granum v Ostrihome** získali 2. miesto Petra Taplóová (5.c), Viktória Stráňaiová (5.c). Mimoriadne ceny obdržali Júlia Viziová (2.c) a Michaela Mériová (3.c).*

*V projekte **Európa v škole** postúpili z okresného kola do celoslovenského práce Gabriela Marka (2.c), Nikolety Kálaziovej (5.a) a Réky Tóbiašovej (7.a). V súťaži Slovensko moje boli ocenené práce Klaudie Halasiovej (5.b), Renáty Pintérovej (7.c) a Radky Rosíkovej (5.b). Logo kúpaliska Vadaš navrhla naša žiačka Michaela Nagyová (7.a).*

*Vyhlasovateľom medzinárodnej výtvarnej súťaže **Štúrovská paleta** bola naša škola. Zapojili sa do nej školy z Ostrihomu, z Bruntálu, z Čívu a zo ZŠ s VJM zo Štúrova. Ocenenie získali nasledovní žiaci: Eva Molnárová (2.a), Júlia Viziová (2.c), Monika Jungová (4.b), Denis Valent (5.c), Nikoleta Pásztorová (5.d), Daniela Zelinková (8.c), Michaela Nagyová (7.a). Práce Dominiky Willantovej (2.c), Barbary Bóczovej (2.d), Simony Némethovej (4.b), Viviany Családiovej (6.c), Viktórie Stráňaiovej (5.c) a Štefana Hamrana (9.b) boli na 2.mieste, na 3. mieste so svojimi prácami sa umiestnili Marek Toběrný (7.d), Patrik Gonda (4.c), Nikoleta Kovácsová (4.a), Klaudia Halasiová (5.b) a Monika Mócziová (6.a). Mimoriadne ceny získali Katarína Žákovičová (5.c) a Barbara Lakatošová (4.c).*

*Aj v literárnych súťažiach sme dosiahli pekné umiestnenia. V okresnom kole súťaže **Hviezdoslavov Kubín** sa na 3. mieste umiestnila Lucia Valentová (8.b), v literárnej časti projektu **Európa v škole** postúpili do celoslovenského kola práce Kingy Ráczovej (6.c) a Alice Kürtiovej (9.a). V projekte **Pátranie po predkoch** získala 5. miesto v celoslovenskom kole Alica Kürtiová (9.a).*

*Veľmi šikovné ruky má Oliver Varga (6.b), ktorý v tomto školskom roku získal 2. miesto na **Národnej súťaži v aranžovaní a viazaní kvetov** v Leviciach.*

*Dôraz kladieme na ochranu prírody a životného prostredia. V **medzinárodnej environmentálnej súťaži** získali naši žiaci Tomáš Fischer (8.c) 3. miesto, Jana Oláhová (8.c) 4. miesto a Lucia Hajduová (8.c) 5. miesto.*

*Detský divadelný súbor **Plamienok** a detský folklórny súbor **Štúrovčatá** pokračovali v rozvoji svojich kvalít vďaka finančnej pomoci MsKS v Štúrove.*

*Škola venuje veľkú pozornosť rozvoju telesnej zdatnosti žiakov. Na **majstrovstvách okresu v plávaní** sa na 1. mieste umiestnili Zuzana Szabóová (9.a) a Ladislav Németh (6.b). Zuzka získala 1. miesto aj na majstrovstvách kraja v disciplíne štafeta 4x50 m vsp. Veľmi dobré výsledky dosahujú **vzpierači**. Na majstrovstvách Slovenska boli na 3. mieste Adrian Adamik (9.c) a Lenka Konczová (9.c). Na memoriáli Miloša Zelinku obsadila Lenka Konczová 3. miesto.*

*Popýšiť sa môžeme aj dievčatami vo **vybíjanej**, ktoré obsadili v okresnom kole 1. miesto.*

*Veľkú radosť máme aj z **futbalistov**. V malom futbale na majstrovstvách okresu získali 2. miesto.*

*Na majstrovstvách okresu v **atletike** je veľmi veľká konkurencia. Z 39 zúčastnených škôl sa umiestnili naši chlapci na 14. mieste a dievčatá na 8. mieste z 36 zúčastnených škôl. Našou najlepšou atlétkou sa stala Nikoleta Matušová (9.a).*

Z dosiahnutých výsledkov máme radosť. Vynaložíme všetko úsilie na to, aby sme našu prácu ešte viac skvalitnili, a aby naše výsledky mali stúpajúcu tendenciu. Riaditeľstvo školy ďakuje všetkým rodičom i organizáciám, ktoré boli i v tomto školskom roku našimi partnermi a podporovali úsilie školy nielen morálne, ale i materiálne a finančne.

Medzi našich najväčších sponzorov patrili finančné inštitúcie Všeobecná úverová banka v Štúrove, Tatra banka v Štúrove, spoločnosti Kappa Štúrovo, Jednota SD, Colný úrad Štúrovo. Všetkým subjektom vyslovujeme úprimnú vďaku.

Na záver ešte niečo. Naši žiaci vedia, že najmocnejší je ten, kto premôže sám seba. A my im preto držíme palce.

Mgr. Zlatica Zalabová
zástupkyňa riad. ZŠ

Bambergben jártunk

A Párkányi Gimnázium diákjai egy újabb nemzetközi projekt résztvevőiként ezúttal Banbergben jártak. „A hidak összekötnek" (Brücken verbinden) elnevezésű program három ország fiataljait fogja össze. Mi az esztergomi Szent István Gimnázium és a bambergi Clavius Gimnázium diákjaival közösen dolgozunk a projekten. A projektet a németországi „Frieden für Europa – Europa für Frieden" pályázati program keretében valósítjuk meg.

A projekt témája önmagáért beszél, amihez nekünk itt van a Mária Valéria híd. Ezen a tényleges kapcson keresztül építjük a barátságokat, merthogy a programba a diákcsere-kapcsolat is beletartozik. Ami egy ilyen diákcsere projektben nagyszerű, az maga az utazás, az ismerkedés, a nyelvgyakorlás, a tapasztalat- és élményszerzés. Egy hétig együtt éltünk egy idegen befogadó családdal, ami ad némi betekintést abba, hogy milyen az élet egy másik országban, egy másik városban. Cserediákjaink családjai gondoskodtak a jó közérzetünkről és a felejthetetlen élményekről.

Bamberg „Németország Velencéje", „Frankföld Rómája", „Németország álomvárosa". Egy ezer éves város, a világörökség része. Gótika, reneszánsz, barokk. Császár és pápa temetkezési helye. Bambergben az emberek együtt tudnak élni a történelemmel. Régi, mégis modern város. Bamberg olyan, mint egy ékszerdoboz vagy egy gyönyörű labirintus. Elbűvölő macskaköves utcácskák, hangulatos kávézók, jazzklubok. A várost egy ezer ágra szakadó folyó, a Regnitz szeli át, a fölötte ívelő hidacskák, a folyó fölé nyúló házak velencei hangulatot kölcsönöznek a városnak. Bamberg szép, nyugodt, komoly és mégis mosolyog. Ötvöződik itt a múlt és a jelen, a régi és az új, mintha az idő megállt volna, de mégis mindig történik itt valami. Vendéglátóink színes programokkal tették még kelemesebbé látogatásunkat. Nürnberg, Coburg, Würzburg sok-sok meglepetést tartogatott számunkra

Ott tartózkodásunk alatt a projektünket bemutató kiállítás nyílt a városházán, ahol fogadott bennünket a város alpolgármestere is. Örömmel, és büszkeséggel töltött el minket ez a nagy esemény. Nyilatkoztunk a helyi rádióállomásnak, és a helyi napilapban is megjelent egy rólunk, a projektünkről szóló cikk. Reméljük, hogy nálunk is egyre több ilyen projekt indul majd be, és egyre több fiatalnak lesz lehetősége ilyen módon világot látni, nyelveket tanulni, új embereket megismerni és új barátokat szerezni.

A két szomszédvár – Párkány és Esztergom – diákjainak június végi látogatását a bambergiek szeptemberben viszonozzák. Nagy szeretettel várjuk őket.

Mikóczi Gabriella, Ölvedy Veronika

A bambergi dóm lépcsőjén

Nemecko, prichádzame!

„Mosty spájajú", tak znel názov projektu, ktorého sa zúčastnili žiaci štúrovskej (Gymnázium v Štúrove), ostrihomskej (Szent István Gimnázium) a bamberskej (Clavius Gymnasium) školy. V rámci tohto projektu sme mali možnosť navštíviť koncom júna bavorské mesto Bamberg, a byť tak účastníkmi výmenného jazykového programu (Frieden für Europa – Europa für den Frieden), počas ktorého sme si mohli precvičiť aj naše znalosti z nemeckého jazyka. Iniciátormi tohto programu boli popri Alfredovi Waltherovi, učiteľovi bamberského gymnázia aj štúrovskí učitelia Eva Uzsáková a Juraj Himmler, resp. ich ostrihomské kolegyne – Gyóni Erika a Bogáthy Beáta. Cieľom projektu bolo predstaviť Most Márie Valérie a duchovné mosty priateľstva medzi nami – príslušníkmi troch krajín, a prezentovať to formou výstavy v Bambergu. Hlavným zámerom však bolo zblížiť naše národy a navzájom sa lepšie spoznať.

Na radnici v Bambergu

25. júna sme teda vycestovali do partnerského mesta Ostrihomu, Bambergu. Je to krásne mesto so 70 000 obyvateľmi, ktorým pretekajú dve ramená rieky Regnitz. To znamená, že sa v tomto meste nachádza mnoho mostov, ktoré sa pre nás v prenesenom význame stali spojivom. Bamberg sa môže pýšiť svojou bohatou minulosťou, svojim dómom a kostolmi, ale je to zároveň moderné mesto. V Bambergu na nás čakali rodiny, u ktorých sme počas týždenného pobytu v Nemecku bývali. Počas tohto týždňa sme spoznali okrem Bambergu aj iné mestá, ako napríklad Norimberg. V Norimbergu sme navštívili dejisko Norimberského procesu a zhromažďovaní nacistickej strany. Tu sme mali možnosť dozvedieť sa niečo viac o nacizme prostredníctvom výstavy, pretože v súčastnosti areál slúži ako múzeum. Ďalšou našou zastávkou v tomto meste bol dom – dnes už múzeum slávneho maliara Albrechta Dürera, ktorý sa v tomto meste narodil a v rokoch 1471 až 1528 tu žil. Nenechali sme si ujsť ani návštevu očarujúceho mestečka Coburg. V neposlednom rade sme si mohli vyskúšať aj to, aké je to byť študentom v Nemecku, a navštívili sme zopár vyučovacích hodín. Popri výletoch a návštevy školy sme nemohli zabudnúť ani na to najdôležitejšie, že nás v tomto meste čakalo aj otvorenie výstavy prezentujúcej osudy mosta Márie Valérie, ktorá sa uskutočnila na bamberskej radnici. Táto výstava slúžila najmä k priblíženiu histórie a prítomnosti Mostu Márie Valérie, ale aj celého euroregiónu „Ister-Granum". Jej otvorením nás poctil viceprimátor mesta, Peter Neller.

Bol to možno malý, ale pre nás o to dôležitejší krok k prekonaniu jazykových bariér a vytvoreniu spoločnej Európy. Avšak dúfame, že nie posledný, pretože už teraz sme plní očakávaní a tešíme sa na opätovný príchod našich nemeckých priateľov, ktorý sa uskutoční v septembri.

Gyermeknap – a mosoly ünnepe

A helyi művelődési központ az idén is megrendezte a gyermeknapot. A helyszín ismét volt. Az időjárás is újra a kegyeibe fogadta a rendezvényt, így azt a közel 2500 főszereplőt is, akikről ez a délelőtt szólt. Mert, hogy a helyi iskolákból és óvodákból, valamint a környékbeli iskolákból ennyi mosolygós arc gyűlt össze június elsején a Vadas termálfürdőben. A szervezők a lehetőségekhez mérten most is igyekeztek sok ajándékkal kedveskedni a gyerekeknek. Igaz, aki sok ajándékot szeretett volna, annak azért tennie is kellett. A nebulóknak a különböző ügyességi és akadályversenyeken kellett bizonyítaniuk rátermettségüket. Ennek fejében a szerzett papírzsetonokat különféle iskolaszerekre, játékokra illetve édességre cserélhettek az „üzletsátorban". Természetesen fontosnak tartom kihangsúlyozni, hogy csak saját költségvetésből ezt képtelenek lettünk volna bebiztosítani, így most is, mint már annyiszor, segítségért kiáltottunk. Hála a segítőkész embereknek, érkezett pénz is, tárgyi ajándék is egyaránt. Így miden gyermek egy kellemes, vidám délelőtött tölthetett a minden igényt kielégítő termálfürdő parkjában.

A Párkányi Városi Művelődési Központ ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik hozzájárultak ahhoz, hogy megfelelő színvonalon rendezhettük meg a mosoly ünnepét, a gyereknapot, ú.m. : Kappa a.s. Štúrovo ; Strojpap a.s. Štúrovo; Icopal a.s. Štúrovo; Vadaš termálfürdő, Regec Ondrej, vállalkozó; a városi hivatal kulturális osztályának alkalmazottai; Jednota Fogyasztási Szövetkezet – Érsekújvár; a helyi Gimnázium tanulói.

A rendezvény résztvevői számára a papírgyári szakszervezet biztosította a frissítőket.

Végezetül szeretném megköszönni valamennyi munkatársamnak a szervezési munkát, amelyből ismét jelesre vizsgáztak! Remélem jövőre ismét találkozunk a siserahaddal, és ismét a mosoly és a jókedv lesz az úr ezen a napon!

Mgr. Halasi Tibor, a VMK igazgatója

Predčasný „Deň detí"

31. mája nás študenti Strednej obchodnej akadémie v Štúrove s profesorkou Emíliou Szitásovou opäť pozvali do areálu školy na predčasný „Deň detí". Takýto deň naši škôlkári zažili už po druhý raz. Vieme, že deti predškolského veku prirodzený pohyb vnímajú, resp. pociťujú ako pokoj. Celé dopoludnie prebiehal v pokoji, napriek tomu, že sa po celom areály strednej školy pohybovalo 50 aktívnych škôlkárov. Študenti nás zaujali a pripravili súťaživé hry a rôzne pohybové aktivity. Aj tento rok sme si na pamiatku mohli odniesť veľa darčekov – vlastnoručne vyhotovené študentmi SOA. Pre hladných bolo pripravené občerstvenie. Prežili sme spoločne jedno krásne a zaujímavé dopoludnie, na ktoré škôlkári budú isto dlho spomínať. Ďakujeme profesorke Szitásovej za pozvanie, študentom prajeme krásne letné prázdniny a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu aj pri iných aktivitách.

Deti a kolektív MŠ Adyho 2.

Deň matiek

Žiaci ZŠ v Štúrove pripravili 20. mája pri príležitosti Dňa matiek kultúrny program. V podvečer sa zišli v MsKS v Štúrove mamičky, babičky, tety, rodičia i pozvaní hostia, aby sa potešili zo svojich najmilších. Program otvorili najmenší – prváci ľudovými tancami, hrami a spevom. Celý večer sa niesol v duchu hravosti, veď účinkujúci boli väčšinou žiaci I .stupňa ZŠ. Spevy, tance, básničky či scénky vyvolali na tvárach prítomných úsmev, spokojnosť i dojatie.

Vedenie školy ďakuje všetkým pedagógom, ktorí neľutujú svoj voľný čas, venujú ich deťom, aby v nich vzbudili záujem o umenie a kultúrne vystupovanie.

Mgr. Zuzana Tégenová, zástupkyňa riaditeľky ZŠ

Gyermeknap a gyermekotthonban

Mint minden gyerek, mi a gyermekotthon lakói is izgatottan vártuk a gyermeknapot. Sejtettük, hogy valami készül, mert Bitter Ildikó néni néha mosolyogva mondott egy-egy elejtett mondatot, mire Kali bácsi és Jani bácsi lepisszegték, hogy el ne árulja, mert titok. A nevelő nénik és bácsik, meg az igazgató bácsi is készülődtek, szervezkedtek. Aztán végre elérkezett „a" gyermeknap. Május 28-án reggel már állt a sátor, főtt a finom gulyás a kondérban, szólt a zene. Kicsik és nagyok egyaránt összemérhették erejüket és ügyességüket a sportpályán. Az ovisaink csetlettek-botlottak az akadályok között, mi nagyok pedig labdajátékokban mértük össze erőnket. Aki megszomjazott, annak Jani bácsi csapolta a kofolát, igazi hordóból, mint a vásárban. Nevettünk, bolondoztunk és délre meg is éheztünk. Szerencsére addigra a gulyás is elkészült.

Ebéd után minden család külön programot csinált. Voltak, akik a cukrászdát választották, mások lovagoltak, megint mások a strandra mentek. A mi kis családunk elsétált a Duna-partra, hogy tüzet gyújtsunk, beszélgessünk, szalonnát süssünk vacsorára a parázs felett. Estig tartott a jókedv, az önfeledt szórakozás. Ez a nap mindegyikünk szívében kedves emlék marad.

Birdáč Mária

Gyermeknap a Billa-val

A mentálisan sérülteket támogató társulás május 30-án sportnapot szervezett Podhájskan. Itt találkoztak a rég látott ismerősök a környező falvakból. A tombolahúzás egy közülünk való anyukának hozott örömet, aki egy egész évre szóló szabad belépőjegyet nyert a podhájskai fürdőbe. Június elsején gyönyörű napos időre ébredtünk. Ekkor zajlott a gyermeknapi rendezvény a párkányi fürdőben, amit a gyerekek már nagyon várták. Az ingyenes belépést a szülők részére is biztosította a fürdő vezetése. Sok foglalkozás és édességcsomagok várták a gyerekeket. Találkozásunkat a Marcelházáról érkezett sorstársaink énekei színesítették.

A párkányi családok ez alkalommal pénzutalványt is kaptak a városi hivatal és a Billa jóvoltából, amiért ezúton is köszönetet mondunk. Köszönet illeti azokat is, akik segítséget nyújtottak a sérült családoknak és hozzájárultak rendezvényünkhöz, hogy szebbé varázsolják a Gyermeknapot.

Szűcs Teréz, a szervezet elnöke

Deň otvorených dverí v MŠ na Adyho ulici

Ráno krásne slnečné, no trochu veterné. Všetko nasvedčuje tomu, že v škôlke bude 1. júna veľký deň. Deň s veľkým „D", ako pre škôlkarov tak, pre rodičov, starých rodičov, súrodencov ale i priateľov škôlky. Už príchod do škôlky bol veselý. Farebné stužky, ktoré ozdobovali celý dvor, veselo vítali a volali všetkých okoloidúcich. Na samotnom dvore už bolo všetko pripravené k súťažiam a hrám. Na rozohriatie si deti trochu zasúťažili a potom sa rozpŕchli po celom dvore. Jedna skupinka sa rozhodla maľovať. Čakali ich už výkresy s vodovými farbičkami a štetcami. Druhá išla tvoriť do pieskoviska, kde mali pripravené zelené vetvičky, papierové stromy, kamienky a samozrejme náradie na výstavbu sídliska. Tretí stavali domy, hrady, zámky zo stavebnice, ďalšia skupinka vytvárala krásne náhrdelníky a náramky z gorálok a farebných cestovín. Na deti čakali aj cukríky zavesené na nitke, len ich museli uloviť ústami so zaviazanými očami a bez pomoci rúk. Aj veselý papierový šašo lákal deti, aby sa trafili s loptičkou do jeho otvorených úst. Samozrejme rodičia pomáhali pri každej činnosti. Staré mamy sa zhostili obsluhy bufetu, kde bolo dobrôt až neúrekom. Nechýbalo tam vôbec nič.

Dobrá nálada, ktorú sprevádzala hudba, veľa sladkostí, malinovky čo tiekli potokom, šťastné deti a spokojný rodičia. Ďakujeme všetkým a najmä pani učiteľkám, že pripravili takýto skvelý deň.

Rodičia

A boldog találkozás napja

Évről-évre megrendezésre kerül az a nyári sportnap, amelynek szereplői, versenyzői a speciális iskolák tanulói. A párkányiak mellett az esztergomi iskola tanulói is versenyeznek és persze Érsekújvár, Nagysurány, Léva, Komját csapatai. A sportnap rendezője a helyi speciális iskola igazgatósága és azok a lelkes pedagógusok, akik egész évben folyamatosan foglalkoznak a tanulókkal a sport- és a kulturális élet területén. A sportolókat Mgr. Koreňová Martina, Mgr. Lettang Géza és Mgr. Szabó Zsolt készítette fel, a mazsorett táncsoporttal pedig Květuše Farská foglalkozik. A „gumkácsi" ritmikus gimnasztikai csapatot pedig Mgr. Ivona Ludvigová és Mgr. Andrea Zapletajová vezeti.

A sportnap hivatalos ünnepi megnyitóján sportszerelésben vonultak fel a sportolók, a szereplők pedig az újonan varrott népviseleti táncruhákban. Az izgalmas focimérkőzéseket a legjobbak jutalmazása követte. A legjobb játékos Leszkó Marian (Párkány), a gólkirály Buják Antal (Párkány), a legjobb kapus pedig Benkei Miro (Léva) lett, a kupát pedig az esztergomiak vihették magukkal.

A versenyek, fellépések mellett a boldog találkozás percei is kibontakozhattak. A közös falatozás, társalgás közben címeket cseréltek a gyerekek. Tudvalevő, hogy ezekben a speciális iskolákban érzékenyebb lelkűek a növendékek, a pedagógusoktól több energiát, odafigyelést igényelnek. Itt a napi jó szándékkal indul minden óra. Az iskola minden egyes pedagógusa nem ítélő bírája, hanem segítőkész edzője a tanítványainak. A rendezvény támogatóinak – az iskoláknak, az önkormányzatnak, a Kappa Rt.-nek, a sportszervezetnek és a magánszemélyeknek a hálás szívű gyermekek nevében mondunk köszönetet.

Hajtman Kornélia

Deň šťastného stretnutia

Z roka na rok sa uskutoční letný športový deň, ktorého súťažiaci sú žiaci špeciálnych škôl. Okrem domácich, t.j. Štúrova, ďalej Nových Zámkov, Šurian, Levíc, Komjatíc sa pretekov zúčastnia aj žiaci ostrihomskej školy. Organizátorom športového dňa bolo riaditeľstvo miestnej špeciálnej školy a usilovní pedagógovia, ktorý počas celého roka aktívne pripravujú deti tak po športovej, ako i po kultúrnej stránke. Našich sportovcov-futbalistov pripravovali Mgr. Martina Koreňová, Mgr. Géza Lettang, Mgr. Zsolt Szabó. S mažoretkami dosiahla už viacej dobrých výsledkov Květuše Farská. Skupinu rytmických gymnastov „gumkáči" vedú Mgr. Ivona Ludvigová a Mgr. Andrea Zapletajová. Na slávnostné otvorenie športového dňa nastúpili športovci v športovej odevi a vystupujúci v novoušitých krojoch. Napínavé zápasy v skupinách ako aj kultúrne podujatia sledovali zvedavé oči. Odmena nenechala na seba čakať. Najlepším hráčom sa stal Marian Leszkó zo Štúrova, kráľom strelcov Antal Bujak zo Štúrova, a najlepším brankárom sa stal Miro Benkei z Levíc. Víťazný pohár si odnieslo družstvo Ostrihomu. Okrem spoločného súťaženia a kultúrnych vystúpení to boli aj šťastné chvíle nadväzovania nových priateľstiev. Deti si pri spoločných posedeniach vymenili adresy. Všetci vieme, že žiaci týchto špeciálnych škôl majú citlivejšiu dušu, a preto od pedagógov vyžadujú viac vynaloženej energie, láskavosti a pochopenia. Všetci pedagógovia špeciálnej školy sa snažia deťom pomôcť a nie kritizovať ich.

Sponzorom podujatia – školy, mestská samospráva, Kappa a.s., športový oddiel a súkromné osoby – sa chceme týmto v mene šťastných detí poďakovať.

Hajtman Kornélia (Preklad: Glázer)

Az unió gyerekszemmel

Csáky Pál, a SZK kormányának miniszterelnök-helyettese „Az Európa unió" címmel rajzversenyt hirdetett az ország területén működő gyermekotthonok növendékei részére. A versenybe bekapcsolódtak munkáikkal a Párkányi Gyermekotthon lakói is. Neveltjeink különböző technikákkal készített, fantáziadús munkáik közül a legszebbekkel képviseltették magukat. A bíráló bizottságnak 148 beküldött rajzból kellett a 10 legszebbet kiválasztania. Nagy volt az örömünk, amikor megtudtuk, hogy otthonunk neveltje, Kurina Tibor is a díjazottak között van.

Tibor a Párkányi Speciális Alapiskola 2. osztályos tanulója és gyermekotthonunk 1. számú családjának a tagja. Szépen rajzol, jól tanul, ügyes sportoló és a magaviseletére sem lehet panaszkodni.

Május 31-én Ján Papšo igazgató úr kíséretében vette át a nyerteseket megillető dicsérő oklevelet, valamint Csáky Pál személyes ajándékát. Az ajándékot személyesen a miniszterelnök helyettes adta át a kormányhivatal tükörtermében. A csodálatos enciklopédiát büszkén mutatta meg barátainak, s esténként nagy érdeklődéssel olvasgatják.

Köszönet illeti Csáky Pált, hogy lehetőséget teremtett gyermekeinknek tehetségük bizonyítására. Az ilyen sikerélmény növeli önbecsülésüket, megerősíti a jobb, biztonságosabb jövő megteremtésébe vetett hitüket.

Repka Mária

Májusban történt

1. – Az Ister-Granum Eurorégió ünnepe
– Nové Mesto nad Váhom – Štúrovo 1:1 (1:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
7. – A Music Fest döntője a VMK nagytermében. A szakmai zsűri döntése alapján: 1. Undermy Inside (Kürt), 2. Rock Stone (Vágsellye), 3. Suc Uce (Párkány).
8. – Štúrovo – Trnava B 2:4 (0:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
9. – A rendőrség két drogterjesztőt kapcsolt le Szőgyénben.
10. – A városi múzeumban megnyílt „A lengyel népi építészet Jan Swiderski fotóin” című kiállítás.
12. – Egy 39 éves férfi megtámadott egy 52 éves férfit a vasútállomás aluljárójában és megpróbálta elvenni hátizsákját, de tettében megzavarták a határőrség tagjai. A támadót letartóztatták.
13. – Harmadik helyezést ért el a Stilla Pectus az I. Pécsi Nemzetközi Kamarakórus fesztiválon.
– Csepécz Szilvia: „Kicsi, kisebb, legkisebb” c. UNESCO-díjas meseregényének könyvbemutatója az esztergomi városi könyvtárban.
14. – Átadták a Vadas termálfürdő négy új létesítményét: a 350 férőhelyes parkolót, két bowlingpályát, egy újabb medencét és a volt laktanya területén található 42 lakosztályt.
– Az oroszkai Gregorián János győzött a Garam kéméndi holtágában megrendezett horgászversenyen.
– Szőgyénben a halastavon is horgászversenyt rendeztek. A győztesek: Berneth Krisztián (gyerekek), Boťanský Jaroslav (felnőttek).
– Szalkán a szabadtéri színpadnál került megrendezésre a VII. bográcsgulyás főző verseny. A 32 versengő csapat között a győzelmet a Retkes János vezette Zöld sasok szerezték meg.
15. – Štúrovo – Levice 4:0 (1:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
18. – A Városi Galériában megnyílt Zólyom város képzőművészeinek (Zvolenská sedmička) műveiből összeállított kiállítás.
22. – Senica – Štúrovo 0:2 (0:1) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
25. – Az alapiskolás színjátszók II. lévai fesztiválján szerepelt a Csángáló. Batta Jolán rendezésében az „Óz, a nagy varázsló” című musicalt adták elő.
27. – A XIII. Kodály napok kórusversenyen Galántán aranykoszorús minősítést kapott a Stilla Pectus kamarakórus.
28. – Az erdélyi Baróton vendégszerepelt a Kisbojtár gyermek néptánccsoport.
29. – Komáromban rendezték meg a „Szépség határok nélkül” elnevezésű szépségverseny elődöntőjét. A négy résztvevő közül a párkányi Erdős Éva került a Győrben megrendezendő döntőbe.
– Štúrovo – Nemšová 1:0 (0:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
30. – Ars poetica – József Attila emlékműsor a Thermál Szálló konferenciatermében Gál Tamás színművész és Zsapka Attila (gitár) előadásában. A Párkány és Vidéke Kulturális Társulás Balassi Klubjának rendezvénye.

(p.j.)

Stalo sa v máji

1. – Sviatok Euroregiónu Ister-Granum
– Nové Mesto nad Váhom – Štúrovo 1:1 (0:0) – majstrovský futbalový zápas.
7. – Finále Music Festu vo veľkej sále MsKS. Na základe rozhodnutia odbornej poroty: 1. Undermy Inside (Strekov), 2. Rock Stone (Šaľa), 3. Suc Uce (Štúrovo).
8. – Štúrovo – Trnava B 2:4 (0:0) majstrovský futbalový zápas.
9. – Polícia zadržala dvoch drogových dílerov vo Svodíne.
10. – V Mestskom múzeu bola otvorená výstava: Ľudová drevená architektúra z Poľska na fotografiách Jana Swiderskeho.
12. – Jeden 39-ročný muž napadol 52-ročného muža v podchode na železničnej stanici a pokúsil sa ukradnúť jeho plecniak. Vo vykonaní činu mu zabránili príslušníci pohraničnej polície. Útočník bol zatknutý.
13. – Komorný spevácky zbor Stilla Pectus sa umiestnil na 3. mieste v Pécsi na I. Medzinárodnom festivale komorných speváckych súborov.
– Prezentácia rozprávkového románu Szilvie Csepécz, významenanej cenou UNESCO v mestskej knižnici v Ostrihome.
14. – Na termálnom kúpalisku Vadaš odovzdali do užívania štyri nové zariadenia: parkovisko pre 350 vozidiel, dve bowlingové dráhy, ďalší bazén a 42 apartmánov na území bývalých kasární.
– Súťaž v rybolove na mŕtvom ramene Hrona pri Kameníne. Víťazom sa stal Ján Gregorián z Pohronského Ruskova.
– Na svodínskom rybníku sa tiež konala súťaž v rybolove. Víťazi: Kristián Berneth (deti), Jaroslav Boťanský (dospelí).
– Na amfiteátri v Salke sa konala VII. súťaž vo varení kotlíkového guláša. Spomedzi 32 súťažiacich družstiev zvíťazilo družstvo Zöld Sasok pod vedením Jánosa Retkesa.
15. – Štúrovo – Levice 4:0 (1:0) – majstrovský futbalový zápas.
18. – V Mestskej galérii bola otvorená výstava z diel členov Združenia výtvarných umelcov Zvolena – Zvolenskej sedmičky.
22. – Senica – Štúrovo 0:2 (0:1) – majstrovský futbalový zápas.
25. – Na II. festivale divadelných súborov základných škôl vystúpil divadelný súbor Csángáló v Leviciach. Režisérkou súboru je Jolán Batta.
27. – Na XIII. súťaži spevokolov V Galante (Kodályove dni) získal spevácky zbor Stilla Pectus ocenenie so Zlatým vencom.
28. – Detský folklórny súbor Kisbojtár účinkoval v Rumunsku v meste Barót.
29. – v semifinále súťaže krásy v Komárne „Szépség határok nélkül” zvíťazila Éva Erdős zo Štúrova, ktorá tým postúpila do finále.
– Štúrovo – Nemšová 1:0 (0:0) – majstrovský futbalový zápas.
30. – Ars poetica – spomienka na básnika József Attilu v konferenčnej sále Hotela Thermal. Účinkovali: Tamás Gál a Attila Zsapka. Podujatie Balassiho klubu.

(p.j.)

Štvrtá na Slovensku

Všetky školy sa snažia ponúknuť svojim študentom čo najviac možností na ich osobný rast, či už po stránke vedomostnej alebo zisku skúseností do života. Jednou z týchto možností sú súťaže. Samozrejme, keď študent súťaží, nereprezentuje len seba, či školu, ale aj svoje bydlisko. Často ani nevieme, že naše mesto niekto reprezentuje na prestížnej celoslovenskej súťaži. Ako príklad môžeme uviesť úspech študentky Súkromnej obchodnej akadémie v Štúrove – Alexandry Pápešovej. Za podpory školy sa prihlásila do súťaže „Môj nápad pre región”, ktorú organizovala firma Junior Achievement Slovensko. Súťaž mala za úlohu „prinútiť” študenta poobzerať si svoje okolie a vymyslieť spôsob, ktorým by ho obohatil a vylepšil. Alexandra navrhla vybudovať resp. obnoviť komplex služieb v podobe voľného času, a tak spríjemniť chvíle voľna nielen turistom, ale hlavne štúrovskej mládeži. Projekt nazvala „Miesto pre každého”. Porote sa nápad zapáčil a pozvala študentku odprezentovať svoj nápad do regionálneho kola, ktoré sa konalo v Banskej Bystrici. Chvíle napätia a trémy, ktoré sprevádzali prezentácie – bolo ich dokopy päť – ktoré boli vypracované na skutočne vysokej úrovni, vystriedala radosť z postupujúcich troch miest. Jedno z nich zaujala „naša” reprezentantka. Celoslovenské kolo sa konalo v Košiciach. Sem priniesli študenti svoje práce obohatené o nápady a pripomienky z minulých kôl. Prvé miesto obsadila práca, ktorá navrhovala zriadiť vo svojom okolí detské letné tábory. Našej reprezentantke prisúdili 4. miesto. Na doplnenie celkového dojmu museli súťažiaci absolvovať ešte pohovor v anglickom jazyku. Najlepší boli pozvaní na celosvetovú konferenciu v Maďarsku, medzi nimi aj Alexandra Pápešová.

Veríme, že prežije príjemný týždeň a bude reprezentovať Štúrovo a Slovenskú republiku v tom najlepšom svetle.

A.B.P.

Jogértelmezési vita a Vadas közgyűlése körül

Testület vagy polgármester?

Ján Oravec polgármester és a városi képviselőtestület között vita folyik a Vadas közgyűlésének értelmezéséről. Az elmúlt évek során a Vadas Kft., mint városi cég vagyonjogi ügyeiről, beruházásairól a városi képviselőtestület döntött. Más szóval a képviselőtestület a cég közgyűlésének szerepkörét töltötte be. A polgármester szerint a közelmúltban egy hasonló besztercebányai eset kapcsán olyan bírósági döntés született, amely alapján – bár városi vagyonnal rendelkező cégről volt szó – a képviselőtestület nem gyakorolhatja a Kft. közgyűlésének jogkörét, hanem az összes vagyonjogi ügyben egy személyben a polgármester hivatott dönteni. Ennek értelmében a polgármester hatáskörébe kerülne a fürdő közgyűlése jogkörének gyakorlása, azaz a hozzávetőleg 280 millió könyvelési értékű vagyont érintő valamennyi határozat meghozatala. Míg a polgármester precedensnek tekinti a besztercebányai bírósági döntést, a városi testület úgy véli, hogy az csupán arra az egy esetre vonatkoztatható. Ján Oravec – miután egyeztetett a járási ügyésszel – a május 31-i képviselőtestületi ülésen tájékoztatta a képviselőket a szerinte jogsértő állapotról és javasolta a város statútumának módosítását. A testület ellenkezése esetén kilátásba helyezte, hogy bírósági úton keres jogorvoslást. A testület többsége a polgármesterrel ebben a kérdésben nem értett egyet, ezért a polgármester kezdeményezése alapján az ügynek az ügyészségen, ill. a bíróságon lesz folytatása.

Megkértük Ján Oravec polgármestert és Gyetven Miklóst, a Vadas igazgatóját, hogy fejtsék ki véleményüket az üggyel kapcsolatban.

Ján Oravec tömören a következőt nyilatkozta: "Azon kívül, amit a május 31-én tartott ülésen elmondtam, nincs mit hozzáfűznöm." (lásd fennebb-a szerk.).

Gyetven Miklós: "A téma előterjesztésének módja igencsak szokatlan, tekintve, hogy a polgármester azt javasolta, hogy a képviselőtestület vegye ki a város statútumából azt a rendelkezést, miszerint azon korlátolt felelősségű társaságom esetében, amelyek egyetlen tulajdonosa a város (tehát a Vadas Kft.) a közgyűlés jogkörét a képviselőtestület gyakorolja. Az anyagban indoklás helyett csak egy félsoros bevezető mondat szerepelt, miszerint a jogrenddel való összhang érdekében javasolja ezt. Egy ilyen lényeges kérdésben nem tartom korrektnek, hogy indoklás és komoly háttéranyag nélkül kerüljön a javaslat a képviselőtestület elé – így nem is csoda, hogy ebben a formában nem kívántak tárgyalni róla.

A polgármester ezt látva szóban próbálta a képviselőket rávenni javaslata megtárgyalására és elfogadására, mondván ha nem hagyják jóvá, akkor majd az ügyészséggel együttműködve bírósági úton fog továbblépni. Érvként egy besztercebányai kerületi bírósági döntést hozott fel, amely egy hasonló esetben kimondta, hogy a városi kft-k ügyében a polgármesternek kell a várost képviselnie és döntenie is, mégpedig a képviselőtestület nélkül. Érdekes, hogy ezt a bírósági döntést a képviselőknek akkor nem mutatta meg, és semmilyen más írásos anyagot sem prezentált. Azt sem világos, hogy az említett döntésnél a kiinduló helyzet, ugyanolyan-e mint nálunk, sem azt, hogy az a határozat jogerős-e.

Ami a dolog lényegét illeti, a városi vállalatok felügyeletét a képviselőtestület látja el, és hozza meg a döntéseket. Ez évek óta így működik. Most a polgármester hirtelen elkezdte szorgalmazni, hogy azon városi vállalatok esetében, amelyek mint kft-k működnek (jelenleg a Vadas), a várost a polgármesternek kellene képviselnie, aki egyedül hozná meg a döntéseket a képviselőtestület nélkül. Ezt kissé elhamarkodottnak gondolom. Logikátlan lenne ugyanis, hogy míg pl. a városi könyvtár ügyeit a képviselőtestület tárgyalja és dönti el, addig a polgármester egy személyben dönthessen egy 70-80 millió koronás befektetéseket végrehajtó, 100-milliós nagyságrendű éves bevételt teljesítő vállalatról. Ez már akkor is furcsa, ha semmi hátsó szándék nem húzódik meg a háttérben.

Számomra egyértelmű a törvény: a képviselőtestület bármiben dönthet, amit a törvény nem utal a polgármester hatáskörébe. Az pedig, hogy a polgármester képviseli a várost, nem azt jelenti, hogy ő hozza meg a döntést is mindenben. Szomorúnak tartom, hogy személyes érdekek keverednek a város érdekeivel, hiszen ha lenne is probléma, akkor az jogi probléma, és azt jogi úton kell rendezni, nem pedig a Vadas fejlődésének akadályozásával és színpadias kijelentésekkel."

Oravetz Ferenc

Spor okolo výkladu valného zhromaždenia

Primátor alebo zastupiteľstvo?

Medzi primátorom Jánom Oravcom a mestským zastupiteľstvom prebieha spor vo veci právomocí valného zhromaždenia Vadašu.

Počas posledných rokov o majetkovo-právnych záležitostiach a investíciach Vadaš s.r.o. , ako mestského podniku rozhodovalo mestské zastupiteľstvo. Inak povedané mestské zastupiteľstvo vykonávalo funkciu valného zhromaždenia firmy. Podľa primátora sa nedávno v súvislosti s podobným prípadom v Banskej Bystrici sa zrodilo také súdne rozhodnutie, na základe ktorého – hoci sa jednalo o podnik spravujúci mestský majetok – mestské zastupiteľstvo nemôže vykonávať pôsobnosť valného zhromaždenia s.r.o.

V zmysle tohto súdneho verdiktu je v majetkovo-právnych záležitostiach oprávnený rozhodovať primátor v jednej osobe. Podľa toho by tým prešlo vykonávania právomoci valného zhromaždenia, teda rozhodovanie vo veci firmy disponujúcej s približne 280 miliónovým majetkom, do právomoci primátora. Kým primátor považuje banskobystrický rozsudok za precedentný, mestské zastupiteľstvo zastáva názor, že sa to vzťahuje iba daný prípad. Ján Oravec po tom, čo konzultoval s okresným prokurátorom, na zasadnutí mestského zastupiteľstva dňa 31. mája oboznámil poslancov so stavom, ktorý je podľa neho protizákonný a navrhol, aby zastupiteľstvo upravilo štatút mesta. Zároveň oznámil, že v prípade nesúhlasu zastupiteľstva bude žiadať nápravu súdnou cestou. Väčšina zastupiteľstva nesúhlasila s názorom primátora, preto prípad zrejme bude mať pokračovanie na prokuratúre, resp. na súde.

Požiadali sme o vyjadrenie primátora, Jána Oravca a Mikuláša Gyetvena, riaditeľa Vadašu.

Primátor sa vyjadril stručne nasledovne: "Okrem toho, čo som povedal na zasadnutí dňa 31. mája, nemám k veci čo dodať. (viď vyššie red.).

Mikuláš Gyetven: "Spôsob predloženia témy je neobvyklý, vzhľadom na to, že primátor navrhol vyňať zo štatútu mesta ustanovenie, podľa ktorého pôsobnosť valného zhromaždenia v spoločnostiach s ručením obmedzeným, v ktorých je mesto jediným spoločníkom (t.j. Vadaš) vykonáva mestské zastupiteľstvo. V materiály bola namiesto odôvodnenia len úvodná veta na pol riadku, že to navrhuje v záujme vytvorenia súladu s platnými právnymi predpismi. Nepovažujem za korektné predložiť pred mestské zastupiteľstvo návrh v takejto závažnej veci bez náležitého komentára a odôvodnenia. Niet sa čo čudovať, že v takejto forme nehodlali o tom rokovať. Keď to primátor videl, pokúsil sa slovne odôvodniť svoj návrh a presvedčiť poslancov, aby ho prerokovali a odsúhlasili. Zároveň povedal, že ak tak neučinia, bude vo veci ďalej postupovať súdnou cestou za pomoci prokuratúry. Pritom argumentoval rozhodnutím banskobystrického krajského súdu, ktorý v podobnej veci rozhodol tak, že v záležitostiach mestských s.r.o. musí zastupovať mesto a rozhodovať v jeho mene primátor bez zastupiteľstva. Je zaujímavé, že vtedy sa neukázal poslancom tento rozsudok a nedokázal prezentovať ani iný písomný materiál. Nebol jasné ani to, aká bola východisková situácia v danom prípade, či sa zhodovala s našou, a ani to, či je rozsudok právoplatný.

Čo sa týka podstaty veci, kontrolu nad mestskými podnikmi má mestské zastupiteľstvo, ktoré aj rozhoduje v jednotlivých záležitostiach. Takto to funguje už roky. Primátor zrazu vyšiel s tým, aby v prípade mestských podnikov, ktoré majú právnu formu s.r.o. (momentálne Vadaš), by mal mesto zastupovať primátor a sám by mal rozhodovať bez mestského zastupiteľstva. Toto považuje za prehnané. Nemá to logiku, že kým napr. veci mestskej knižnice bude prejednávať a v nich rozhodovať mestské zastupiteľstvo, zatiaľ primátor v jednej osobe bude rozhodovať o firme, ktorá realizuje 70-80 miliónové investície a 100 miliónové príjmy. Je to zvláštne aj vtedy, keď za tým nie je žiadny postranný úmysel. Pre mňa je zákon jednoznačný: mestské zastupiteľstvo môže rozhodnúť vo všetkom, čo nie je vyslovenou právomocou primátora. To, že primátor je predstaviteľom mesta ešte neznamená, že on rozhoduje vo všetkých veciach. Som smutný z toho, že osobné záujmy sa miešajú so záujmami mesta, veď keby aj problém existoval, bol by to právny problém, ktorý treba riešiť právnou formou, nie hatením rozvoja Vadašu a teatrálnymi vyhláseniami."

F.Oravetz (Preklad: Ági)

Esztergomi anziksz

Tamási Péter tárlata a galériában

Az alkotóval már tavaly ősszel találkozhattunk a Párkányi Galériában. Akkor Gerstner István műveit mutatta be a jubileumi kiállítás alkalmából. Most mint alkotó művész mutatkozik be városunkban. 1968-tól rendszeres résztvevője csoportos és egyéni kiállításoknak Magyarországon és külföldön egyaránt. A 70-80-as években fotográfiával is foglalkozott, 1994-ben Franciaországban készített nagyméretű domborművet az oda menekült 56-os magyarok emlékére. Munkái különböző köz– és magángyűjteményekben találhatók otthon és külföldön. Kiállításának címe „Esztergom". Így egyszerűen, az alkotásoknak nincsenek külön megnevezései, hiszen mind, egytől egyig a városhoz kapcsolódnak. Erről a kötődésről Fábián László írásából idézek: „Polgárává lenni egy városnak úgy, hogy életforma legyen az a polgárság, nem éppen könnyű feladat. Kisajátítja az embert, magának követeli minden gondolatát, mérlegelnie kell minden cselekedetét ebben a viszonylatban is. Kiváltképpen annak, aki úgy dönt, megkísérel művészetet építeni erre a városi polgárságra, szolgálatát ajánlja föl a számára legkézenfekvőbb eszközrendszerben. Tamási Péter esztergomi polgár, de nem csupán amiatt mondható el ez róla, hogy Esztergomban él. Amiatt sokkal inkább, ahogyan megéli Esztergomot. Ha valami érdekes lehet a városból, hát kizárólag az, ami a fotográfia által kevésbé vagy egyáltalán nem megközelíthető, ami inkább hangulat, inkább lelki lenyomat, inkább élménytorzítás, semmint a valóság hívságos utánzása. Szemlélve ezeket a festményeket, aligha akadunk háromdimenzióssá illuzionált térképrészletekre, annál inkább szemünkbe ötlik egy olyan Esztergom, amely ebben a formában elsősorban Tamási Péteré. Ez így is van rendjén, az igazi kép mindenek előtt alkotójáról árulkodik. Kissé leegyszerűsítve azt kell mondanom a képek valami álomvárosba kalauzolnak."

Pohľadnica z Ostrihomu

Výtvarné premostenie

S výtvarníkom Péterom Tamásim sme sa mohli stretnúť v štúrovskej galérii už vlani na jeseň, keď otváral jubilejnú výstavu Štefana Gerštnera. Teraz sa milovníkom umenia a návštevníkom mesta predstavil ako tvorivý umelec. Od roku 1968 je aktívnym účastníkom rôznych kolektívnych, ale aj samostatných výstav. V 70-80-tych rokoch sa zaoberal aj fotografovaním. V roku 1994 vyhotovil vo Francúzsku veľkoplošný keramický reliéf na pamiatku utečencov v roku 1956. Jeho diela sa nachádzajú vo verejných aj súkromných zbierkach doma aj v zahraničí. Výstava niesla názov „Ostrihom". Zbytočne sme hľadali názvy jednotlivých diel. Nebolo treba ich pomenovať, pretože vo všetkých sme mohli vidieť jedno a to isté – mesto. Nie dokumenty, ale nálady, pocity človeka – výtvarníka, ktorý je zžitý so všetkým, čo sa tu nachádza. Budovy, ľudia, minulosť, súčasnosť a možno niekde aj obraz budúcnosti. Určite ste sa už prechádzali po susednom Ostrihome pozorujúc historické budovy, prežívajúc nálady úzkych uličiek. Teraz sa vám podobný zážitok naskytol na pomerne malom priestranstve. Ten, kto videl spomínanú výstavu, mohol spoznať susedné mesto prostredníctvom očí umelca, Pétera Tamásiho.

– Ági –

Örökségünk

A hagyományok ápolása része kell, hogy legyen életünknek. Tanulnunk kell a múltból, hogy szebbé, jobbá alakítsuk jövőnket. Fontos a néprajzi értékek megmentése és továbbadása a fiatal nemzedéknek. Ők azok, akik az értékeket tovább viszik, ezért fontos, hogy kellő figyelmet fordítsunk az utánpótlásra. A gyermekek nagyon fogékonyak és lelkesek, ha érzik, hogy szeretettel tanítják őket. Tehetségükről, odaadásukról az idén is meggyőződhettünk június 5-én, amikor Szalkán megrendezésre került a II. NEMZETKÖZI GYERMEK FOLKLÓRFESZTIVÁL. A rendezvényen felléptek a környező települések hagyományőrző csoportjai, de érkeztek csoportok határainkon túlról is. Magyarországot Nagybörzsöny és Hidegkút képviselte. Volt tánc, ének, vers, citeraszó, népmese. A népviseletek visszaadták a falu egykori mivoltát. A rendezvény alatt lehetőség nyílt néhány kézműves foglalkozással való ismerkedésre. A táncházban a talpalávalót a népszerű Varjos zenekar szolgáltatta. A nap a Csemadok Szalkai Alapszervezete és a Csemadok Érsekújvári Területi Választmánya összefogásával valósult meg. A rendezvényt Nyitra megye önkormányzata, a Nemzeti Kulturális Alapprogram igazgatósága (Budapest) és a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Budapest) támogatta. Köszönet érte.

S.É.

Negyven éves érettségi találkozó

Június 25-én került sor a párkányi Általános Középiskola III/B és III/C osztályainak negyven éves közös érettségi találkozójára. Eddig a két osztály diákjai külön-külön találkoztak ötévenként rendszeresen, így az idei közös összejövetel immár a nyolcadik volt a sorrendben. Ezúttal is – ahogyan az előző találkozók során-, amikor találkoztam rég nem látott hajdani iskolatársaimmal, lélekben azzá a kamasszá váltak, aki negyven évvel ezelőtt voltam. Gondolom a többi osztálytárs is hasonlóan érezhetett, akik közül sokan ritkuló őszes hajkoronával már többszörös nagyapák és nagymamák lettek. Az egykor rendkívül népszerű Szelszki János tanár úr vezette III/B-ből negyvenketten(!) koptattuk ugyanazokat az iskolai lépcsőket és padokat. Sorsunk sokféleképpen alakult, s elsodort bennünket a szélrózsa minden irányába. Hatan közülünk, ketten pedig a III/C lányosztályból meg sem érhették e kerek érettségi találkozót. Az összetartozás érzése, a közösségi élmény felelevenítésének igénye még Chicagóból is hazacsábította Juhász Attilát, idegenbe szakadt diáktársunkat. Örültünk egymásnak, a rég nem látott cimboráknak, tanárainknak, Lengyelfalusy Mártának és Szelszki Jánosnak. Nosztalgiázással, éjszakába nyúló hosszú beszélgetéssel zárult a jól sikerült osztálytalálkozó. Mindnyájan fogadalmat tettünk, hogy öt év múlva – ha a sors is úgy akarja – ismét találkozunk.

-O-

Stretnutie po 26 rokoch! Hľadám spolužiakov, maturantov Gymnázia v Štúrove, IV.A, rok 1979.
Kontakty: vierabalaz@zoznam.sk, 0903 201983
www.spoluziaci.sk, č.triedy 45 168

Prírodovedný krúžok na Gymnáziu v Štúrove aj v anglickom jazyku

Význam prírodných vied v živote človeka je nepopierateľný. Prírodné vedy nás sprevádzajú na každom kroku života. Zároveň sa však význam ovládania cudzích jazykov dostáva stále viac a viac do popredia. Schopnosť komunikovať na témy: pohyb, sila, svetlo, lom svetla, vesmír, Slnko, Zem, a podobne aj v anglickom jazyku môže byť obrovskou výhodou pre tých študentov, ktorí chcú svoje ďalšie štúdium venovať prírodným vedám. V budúcnosti totiž už nebude stačiť byť dobrým odborníkom. Bude potrebné dokázať sa prezentovať a komunikovať s okolitým svetom v cudzom jazyku. Toto bol hlavný motív založenia krúžku. V uplynulom školskom roku krúžok pod vedením Kornélie Slabákovej navštevovali desiati študenti osemročného gymnázia z tercie, kvarty a kvinty: M. Birčáková, M. Fodorová, V. Hlaváček, N. Zbrášová, D. Dolák, T. Beňuš, S. Benefiová, B. Juhászová, K. Kianeková, J. Krátka.

Členovia krúžku robili jednoduché experimenty, pozorovania, čítali odbornú literatúru, aj v anglickom jazyku. Počas celoročnej práce sa venovali fyzike, chémii, biológii, matematike, ekológii. Každý utorok poobede sa stali „vedcami", ktorí pozorujú, skúmajú, merajú, diskutujú a zapisujú výsledky pozorovaní. Potom sme našu prácu „položili" na papier. Ani to nie je také jednoduché, ako sa na prvý pohľad zdá. Spísať pozorovania a výsledky experimentov tak, aby to všetko bolo jasné, zrozumiteľné a zároveň presné vyžaduje určité vedomosti a zručnosti. A práve tu sa prejavila výhoda skupinovej práce. Učili sme sa nielen sami, ale aj navzájom. Dobré nápady jednotlivcov prevzali ďalší členovia krúžku. Zvykali sme si počúvať jeden druhého, akceptovať a tolerovať názory druhých a na prácu v tíme. Prezentačná nástenka z našich prác v slovenskom i anglickom jazyku je vystavená vo vestibule gymnázia. V apríli našu činnosť spestrila prednáška, alebo skôr diskusia s kozmológom E. Szekérom o histórii astronómie a astrológie.

Na záver chcem vyjadriť poďakovanie členom krúžku za ich prejavený záujem v dobe, keď sa prírodným vedám nedostáva toľko pozornosti, koľko by si zaslúžili. Ale členovia krúžku aj svojou usilovnou prácou dokázali, že veci správne chápu. Dúfam, že v začatej práci budeme pokračovať aj naďalej, a že sa k nám pripoja aj ďalší študenti z iných tried, prípadne škôl. Všetci sú vítaní!

Želáme všetkým krásne prázdniny s veselými zážitkami.

Kornélia Slabáková

Vlastivedno-vedomostná súťaž – bodka za školským rokom

Slnko ako keby chcelo všetku svoju silu ukázať práve v posledné týždne školského roka. A práve teraz, keď zo všetkých opadlo napätie, je tu čas na nezvyčajnej hodine vlastivedy si overiť čo si žiaci zapamätali a uložili do svojej mysle. Takúto hodinu vlastivedy organizoval už po štvrtý raz Miestny odbor Matice slovenskej v Štúrove pre žiakov základných škôl. Dňa 20. júna súťažili žiaci IV. ročníkov ZŠ Gbelce a Štúrovo vo vlastivedno-vedomostnej súťaži Domovina moja krásna, 23. júna to boli žiaci VIII. ročníkov a gymnázia.

Vlastivedná súťaž to nie sú len naučené vedomosti a vypočuté udalosti. To je aj prečítané a odpozorované. Je to o všetkom čo máme a vidíme okolo seba, vo svojom meste i domovine. A výsledky boli potešiteľné a medzi súťažiacimi vyrovnané. Čo-to si mohli pozrieť a overiť i na aktuálnej výstavke, ktorá je vždy súčasťou súťaží.

Výsledky žiakov IV. ročníkov súťaže Domovina moja krásna:

1. miesto: IV. C – ZŠ Štúrovo: Simona Herczová, Paula Synaková, Dano Nagy, 2. miesto: IV. B – ZŠ Štúrovo: Roland Kuba, Tibor Legárd, Simona Vadkertiová, 3. miesto: IV. A – ZŠ Štúrovo: Michal Ando, Gergő Szabó, Melinda Suminová, 4. miesto: ZŠ Gbelce: Lenka Jančová, Attila Fodor, Kamil Kučera.

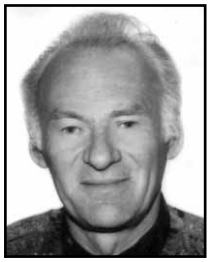
Výsledky žiakov VIII. ročníkov a 8-ročného gymnázia v súťaži Slovensko moja vlasť:

1. miesto: VIII. C – ZŠ Štúrovo: Daniela Zelinková, Tomáš Fischer, Tomáš Suchovský, 2. miesto: Gymnázium Štúrovo: Andrea Nosálová, Ondrej Koreň, Dušan Dolák, 3. miesto: VIII. B – ZŠ Štúrovo: Dávid Uzsák, Dávid Urban, Peter Moczi.

Knižné odmeny získali všetci zúčastnení vďaka finančnému príspevku mestskej samosprávy. O občerstvenie sa postaral MO. Súťaž s prehľadom a láskou pripravili bývalé p. učiteľky Katarína Valovičová a Marta Kaplánová a preto majú vždy profesionálnu a príťažlivú úroveň.

Ďakujeme pánom riaditeľom ZŠ a Gymnázia za spoluprácu a pani učiteľkám – zást. riad. Z. Tégenovej a Z. Zalabovej, p. uč. Dolákovej, Parkanskej, Jandošekovej, býv. p. uč. D. Pakošovej za aktívnu účasť a prácu v hodnotiacej komisii. Želáme deťom príjemné prázdniny, veľa zážitkov na prechádzkach prírodou, aby sa obohatení o nové vedomosti opäť stretli v súťaži o krásach rodnej obce, mesta i domoviny.

Ľudmila Vandová



„Koporsód lezárta szerető szívedet, nem látjuk már többé mosolygó szemedet. Egy éve végleg elmentél hosszú utadra, hangod nem halljuk többé már soha. Fájó szívünk felzokog érted, már semmi sem olyan, mint régen. Örökké szeretünk, s nem feledünk téged."

Soha el nem múló fájdalommal emlékezünk július 13-án, halálának első évfordulóján **HENCZ BÉLÁRA** (Párkány).
Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot a szomorú évfordulón.

Felesége, fia, menye, unokái és dédunokája.

S bolesťou v srdci spomíname na nášho drahého milovaného ***VOJTECHA HENCZA****, ktorý nás opustil 13. júla 2004. Jeho pamiatku vo svojom srdci uchovávajú*

Manželka, syn, nevesta, vnučky a pravnučka

Nové byty, úvery

Odpovedá Ing. Július Rapavý, riaditeľ bytového podniku

– Aká je situácia s novými bytmi v bývalých kasárňach?

– Z piatich uchádzačov sme vybrali dodávateľa, ktorý ponúkol najnižšiu cenu. a vybavili sme stavebné povolenie a zostavili sme zoznam uchádzačov o byty. V súčasnom období prebiehajú práce spojené s úpravou staveniska ako aj podpisovanie zmlúv s vybratými uchádzačmi. Do polovice júna je podpísaných 11 zmlúv. Žiadosť ďalších piatich záujemcov je v riešení s bankami na posúdenie úverov. Z pôvodných žiadateľov sa 15 ešte nevyjadrili, nakoľko sú niektorí z nich dlhodobo v zahraničí. Záujemcovia sú zo Štúrova a blízkeho okolia, ale aj z Ostrihomu. Na voľné byty je možné podať prihlášku aj dodatočne.

– Sú aj také názory, podľa ktorých cena cca 1,3 mil. Sk pre byt s rozlohou 80m2 v Štúrove je príliš vysoká. Hlavne, keď berieme do úvahy, že samotná budova už bola viac-menej hotová. Nedala sa vybaviť štátna podpora na rekonštrukciu budovy?

– Podľa vypracovanej projektovej dokumentácie a prispôsobením bytov podľa platných noriem zostali z pôvodnej budovy len obvodové múry. Rekonštrukcia tejto budovy bola rozpočítaná na cca 48 000 000,- Sk Či je cena za byt vysoká si musí každý záujemca prepočítať sám. Môžem len konštatovať, že súčasná trhová cena obdobných bytov sa pohybuje v Štúrove na úrovni 850 000 až 1 000 000,- Sk. Po rôznych úpravách v týchto bytoch ľudia preinvestujú ďalších 200 000,- Sk – 300 000,- Sk, a v týchto bytoch ešte zostávajú zastarané vedenia el. energie, vody, kanalizácie, a obytné domy sú z väčšej mieri nezateplené. Na druhej strane zrekonštruovaná budova bude zateplená, v izbách budú plávajúce podlahy, resp. keramické dlažby, v bytoch budú nové vedenia, nové radiátory, plastové okná a čo je najpodstatnejšie aj kotolňa sa stáva vlastníctvom záujemcov. Z uvedeného porovnania vyplýva, že obyvatelia zrekonštruovanej budovy budú mať aj náklady na bývanie nižšie, ako v ostatných častiach mesta. Podľa tohto porovnania si obyvatelia musia uvážiť sami, či je cena za byt vysoká.

Štátnu podporu na rekonštrukciu budovy „nevybavuje" Bytový podnik, ale Mesto Štúrovo. Túto podporu sme mohli dostať, ale nemuseli. Výstavba by sa neuskutočnila v roku 2005, ale možno až v roku 2006 alebo 2007. Došlo by aj k ďalšiemu zvýšeniu nákladov na rekonštrukciu. Byty by nemohli byť vlastníctvom záujemcov a podľa výšky poskytnutej podpory bol predpoklad vysokých nákladov na bývanie t.j. cca 7 000 – 8 000,- Sk na mesiac.

– Keď niekto nemá dostatok peňazí ako sa môže dosať k bytu? Existuje nejaká výhodná banková úverová konštrukcia?

– Toto je skôr otázka pre riaditeľov pobočiek jednotlivých bánk. Ale môžem povedať, že pri tejto akcii spolupracujeme aj s bankami. Napríklad ponuka hypotekárneho úveru OTP banky je podľa môjho posúdenia výhodná. Záujemca musí mať 10 % vlastných zdrojov z ceny bytu, 90 % dostane ako úver od banky. Hipotékou je byt vo výstavbe. Pritom úvery sú vybavované „skupinovo", t.j. jednoduchšie a rýchlejšie, a platí zvýhodnenie klientov o jednu ratingovú triedu v porovnaní s bežnou klientelou. Ďalej sa poskytuje zľava z poplatku za poskytnutie úveru o 0,3 %. Klient nemusí predkladať znalecký posudok na zakladaný byt v tomto bytovom dome – ten si spraví banka sama a je tu aj možnosť variabilného splácania úveru. Bližšie informácie však záujemcovia môžu získať osobne v banke.

Oravetz

Új lakások, hitelek

Válaszol: Július Rapavý, a lakáskezelő vállalat igazgatója

– Mi a helyzet a volt katonai laktanya területén kialakítandó lakásokkal?

– Öt pályázó közül kiválasztottuk ki a legolcsóbb kivitelezőt és beszereztük az építési engedélyt, továbbá összeállítottuk a lakásigénylők listáját. Jelenleg az építkezési terület előkészítése és a lakásigénylőkkel kötendő szerződések aláírása folyik. Június közepéig 11 szerződés került aláírásra, további öt kérelmező kölcsönfelvételére benyújtott kérelmét pedig bankokkal közösen vizsgáljuk. Az eredeti kérelmezők közül tizenöt eddig még nem nyilatkozott, tekintettel arra, hogy néhányan közülük huzamosabb ideje külföldön tartózkodnak. A lakásigénylők párkányiak, vagy környékbeliek, s van közöttük esztergomi is. A még rendelkezésre álló üres lakásokat utólag is lehet kérvényezni.

– Van olyan vélemény, mely szerint 80 négyzetméternyi alapterületű lakás 1,3 millió koronáért Párkányban túl drágának számít. Főként, ha figyelembe vesszük, hogy az épület már többé-kevésbé kész volt. Az átalakítási munkálatok költségeinek részbeni fedezésére nem lehetett volna állami támogatást igényelni?

– Az általunk megrendelt és kidolgozott tervdokumentáció figyelembe vette a lakásokra érvényes szabványokat, s az eredeti épületből csupán a falak maradtak meg. Ami a lakások árát illeti, az átalakítási munkálatok költségvetése 48 millió koronára rúgott. Hogy magas-e az ár – az érdekelteknek kell megítélniük. Hasonló alapterületű lakások piaci ára Párkányban jelenleg 850 ezer és egy millió korona között mozog, de a különböző átalakítási munkálatokra a lakástulajdonosok további 200-300 ezer koronát költenek. Emellett e lakásokban még régi villany-, víz- és lefolyó vezeték marad, és sok esetben a hőszigetelés sem felel meg teljesen a kívánalmaknak. A laktanyai lakások ebben a vonatkozásban sokkal inkább megfelelnek az elvárásoknak, s ugyancsak új fűtőtestek és műanyag-ablakok beépítésére kerül sor. A legfontosabb, hogy kazán is a lakók tulajdonát képezi. Az említettek összehasonlításából következik, hogy a város többi lakóihoz képest az átalakított épület lakóinak rezsiköltsége alacsonyabb lesz. Ennek alapján kell megítélni, hogy az új laktanyai lakások ára méltányos-e.

Az épület átalakítás költségeinek részbeni finanszírozására kérhető állami támogatás nem a lakáskezelő vállalat hatáskörébe tartozik – ez a város kompetenciája. Az állami támogatás lehetősége egyrészt adott volt, másrészt nem biztos, hogy megkaptuk volna. Idén viszont nem vághattunk volna bele az átalakítási munkálatokba, csupán jövőre, esetleg 2007-ben. Emellett egy-két év múlva nyilván nagyobb költségekkel kellene számolni. Ráadásul a lakások nem kerülhettek volna személyi tulajdonba és tekintettel az állami támogatásra a lakóknak kb. hét-nyolcezer korona lakbért kellett, volna fizetniük.

– Hogyan juthat valaki lakáshoz, ha nincs elegendő pénze? Létezik-e valamilyen kedvező banki hitelkonstrukció?

– Ezt a kérdést inkább a bankok igazgatóinak kellene feltenni, de elárulhatom, hogy az említett lakásokkal kapcsolatban tárgyaltunk bankokkal is. Az OTP Bank jelzáloghitel kínálata például megítélésem szerint rendkívül kedvező. A hitelnyújtás egyik feltétele, hogy a kérelmező rendelkezzék a lakás árának megfelelő tízszázaléknyi pénzforrással. Az összköltség 90 százalékára pedig hitelt vehet fel a banktól, miközben a lakás képezi a jelzálog tárgyát. a hitelt több személynek egyszerre intézik, így egyszerűbb és gyorsabb az ügyintézés és a laktanyai lakásigénylők előnyösebb besorolást kapnak, miközben a hitelfolyósítási illeték összegének megfelelő 0,3 százalékos kedvezménnyel számolhatnak. Továbbá az ügyfélnek nem kell felbecsültetnie a lakást, azt a bank elvégzi helyette és a törlesztési feltételek is rugalmasabbak. Részletesebb információkhoz közvetlenül a bankban lehet hozzájutni.

Oravetz

Sok látogatója van a fürdőnek

Az idegenforgalmi főszezon valójában csak június második felében kezdődött, de egy-egy melegebb hétvégén már májusban és június első felében is 8 000-8 500 ember kereste fel a Vadas medencéit. Úgy tűnik, hogy a drágább napi belépődíj és szolgáltatások ára sem tartja vissza a fürdő szerelmeseit.

Szerény számításaink szerint egy négytagú család (két felnőtt, két gyermek) egész napos programja a Vadasban – hacsak nem visznek magukkal szárazkosztot és üdítőt – 900-1000 koronába kerül. Íme néhány termék ára a büfék kínálatából: kávé 20-30, két deci alkoholmentes üdítő 20-24 (kofolát viszont már tíz koronáért is lehet kapni), sör 25-30, palacsinta 20, lángos 20-30, rántott sajt (90 g) 50, hot-dog 25-30, hamburger 40-50, sajtos hamburger 60, sült kolbász (100g) 40, sült csirkecomb (100g) 40, rántott csirkemell (100g) 60, rántott halfilé (100g) 40, babgulyás 70, bográcsgulyás 90, juhtúrós galuska 80, disznósült dinsztelt káposztával és knédlivel 100, kürtőskalács 35-39 korona. Az egyes büfésorokon érdemes körülnézni, mert a kisvállalkozók által kínált termékek árai között 10-15 százalékos árkülönbségek is vannak.

Az idei belépődíjak felnőtteknek:

	Hétköznapokon	Hétvégeken
Egész napra	120 Sk	140 Sk
15,00 óra után	90 Sk	110 Sk
16,00 óra után	60 Sk	80 Sk
17,00 óra után	30 Sk	40 Sk
18,00 óra után	10 Sk	10 Sk

Gyermekeknek a belépés három éves korig ingyenes, négytől tizenöt éves körig 50 százalékos árengedménnyel léphetnek be. A parkolás díja 70 korona. Aki családi öltözőt kíván egy napra igénybe venni, 60 koronát kell leszurkolnia. Napernyő egy órára történő kölcsönzése 15, napozó padé 20, PVC nyugágyé szintén 20 korona.

A párkányi fürdőbe látogatók száma az elmúlt három évben és a befolyt bevételek:

Év	Felnőttek	Gyermekek	Bérletek	Látogatók	Bevétel
2002	145 852	59 068	71 000	275 920	9 665 000,-Sk
2003	195 838	69 074	87 300	352 212	15 352 000,- Sk
2004	175 710	73 460	66 800	315 970	18 321 000,- Sk

-O-

Štúrovské kúpalisko navštevuje veľa hostí

Hlavná letná sezóna sa začala len v druhej polovici júna, ale počas horúcich víkendov koncom mája a začiatkom júna vyhľadalo bazény kúpaliska Vadaš 8.000 až 8.500 ľudí. Zdá sa, že ani drahšie vstupné neodradí milovníkov kúpaliska. Podľa skromných výpočtov celodenný pobyt štvorčlennej rodiny (2 dospelí, 2 deti) – pokiaľ si so sebou neprinesú suchú stravu – stojí na Vadaši 900-1000 Sk. Niekoľko produktov z ponuky bufetov: káva 20-30, 2 dcl nealkoholického nápoja 20-24 (kofolu môžete dostať aj za 10 korún), pivo 25-30, palacinky 20, lángoš 20-30, vyprážaný syr (90g) 50, hot-dog 25-30, hamburger 40-50, cheesburger 60, pečená klobása (100g) 40, pečené kuracie stehná (100g) 40, pečené kuracie prsia (100g) 60, vypražené rybie filé (100g) 40, fazuľový guláš 70, guláš 90, bryndzové halušky 80, pečené bravčové s dusenou kapustou a knedľami 100, trdelník 35-39 Sk. Oplatí sa obzrieť v jednotlivých bufetoch, lebo medzi ich ponukami sú aj 10-15 percentné cenové rozdiely.

Tohtoročné vstupné:

	Všedný deň	*Víkend*
Celý deň	*120,-Sk*	*140,-Sk*
Po 15.00 hodine	*90,-Sk*	*110,-Sk*
Po 16.00 hodine	*60,-Sk*	*80,-Sk*
Po 17.00 hodine	*30,-Sk*	*40,-Sk*
Po 18.00 hodine	*10,-Sk*	*10,-Sk*

Deťom do 3. rokov je vstup zdarma, od 4-15. rokov 50% zľava. Poplatok za parkovanie je 70,-Sk. Ten, kto si nárokuje na celodennú rodinnú šatňu, musí zaplatiť 60,-Sk. Slnečník na 1 hodinu 15,-Sk, lavica 20,-Sk, lehátko PVC tiež 20,-Sk.

Počet návštevníkov štúrovského kúpaliska a príjem v posledných troch rokoch :

Rok	*Dospelí*	*Deti*	*Permanentky*	*Návštevníci*	*Príjmy*
2002	*145.852*	*59.068*	*71.000*	*275.920*	*9.665.000,-Sk*
2003	*195.838*	*69.074*	*87.300*	*352.212*	*15.352.000,-Sk*
2004	*175.710*	*73.460*	*66.800*	*315.970*	*18.321.000,-Sk*

-O- (Preklad: Ági)

Proces zvyšovania objemu výroby v Kappa Štúrovo, a.s. pokračuje

Nové rafinéry zlepšili kvalitu celulózy

Počas týždňovej odstávky v papierni Kappa Štúrovo, a.s. boli v prvej polovici júna nainštalované štyri nové rafinéry (zariadenia na mletie vlákien). Cieľom investície v objeme 23 mil. Sk je kvalitnejším mletím zlepšiť parametre celulózy, ktorá vstupuje na papierenský stroj. Kvalitnejšia surovina sa odrazila v zlepšených parametroch vyrábaného flutingu, čím očakávame aj posilnenie pozície nášho flutingu na európskych trhoch.

V Kappa Štúrovo, a.s. sa vyše roka vyrába fluting novou technológiou SAQ. Štúrovská papiereň zaviedla túto technológiu ako prvá firma v Európe, používa ju iba 15 papierní v USA a v Kanade. Podstatou je vylúčenie síry z varného procesu polocelulózy, čím boli zastavené úniky oxidu siričitého do ovzdušia. Okrem podstatného zníženia dopadu na životné prostredie nová technológia predlžuje aj životnosť výrobných zariadení. Zavedenie tejto technológie bolo prvým krokom k postupnému zvyšovaniu výroby flutingu zo súčasnej ročnej kapacity 180 tis. ton na približne 300 tis. ton v roku 2007. Od 6. do 7. mája bola na papierenskom stroji č. 3 prekonaná 700-tonová hranica dennej výroby, keď stroj vyrobil v 24-hodinovom cykle 726 ton flutingu. V doterajšej histórii firmy je to rekordná výroba. Počas letných mesiacov budú prebiehať testy a nastavovania papierenského stroja, aby aj s pomocou nových rafinérov mohol zakrátko atakovať kapacitu 200 tis. ton ročne.

text a foto (rks)

Koncová časť papierenského stroja č. 3. Investíciami do výrobných zariadení sa postupne zlepšuje kondícia papierenského stroja a zvyšuje sa jeho výrobná kapacita

Zľava nie je v súlade so zákonom?

Vedenie Vadašu tento rok poskytol 50% zľavu pre miestnych obyvateľov. Podľa niektorých ohlasov sú tým diskriminovaní kúpeľní hostia mimo Štúrova. Preto som požiadal Mikuláša Gyetvena, riaditeľa Vadašu, aby sa vyjadril ohľadne tejto otázky.

– Podľa Vás vedenie Vadašu neporúša zákon touto zľavou?

– Ceny Termálneho kúpaliska Vadaš sú jednotné pre tuzemských i zahraničných hostí. Zvláštne by bolo, ak by napríklad maďarskí hostia pre rozdiely v cenových reláciách platili napríklad dva a pol krát viac. Ceny treba vytvoriť na základe dopytu tak, aby ich súčin s potencionálnymi návštevníkmi vyprodukoval čo najväčší zisk. Z tohto hľadiska je úplne jedno, že odkiaľ prichádza hosť. Samozrejme úroveň služieb musí byť v súlade s požadovanou cenou. Určité skupiny – ak splnia podmienky – môžu dostať zľavu. Takéto sú vstupenky pre deti s 50 % zľavou. Ktosi zakúpi viacnásobnú vstupenku, a môže kúpalisko navštíviť hoci so zľavou 35%. Tohto roku môže zľavu využiť nová skupina – obyvatelia Štúrova. Hlavným dôvodom je, že majiteľom kúpaliska je mesto Štúrovo, takto teda poskytuje zľavu vlastným „vlastníkom". Nepoznám taký zákon alebo predpis, ktorý by sme týmto krokom porušili. Aby boli informácie úplne presné, zľava platí len na letné, vonkajšie termálne kúpalisko. Všetky ostatné služby budú poskytované za rovnaké ceny pre každého návštevníka (napr. krytá plaváreň, vírivý bazén, atď.).

V súvislosti s 50%-nou zľavou kúpaliska som telefonicky vyhľadal Národné centrum ľudských práv v Bratislave a požiadal som o názor ich právnika. Ich právna zástupkyňa, nevidí v tom žiadny problém, že vedenie kúpaliska poskytne miestnym obyvateľom sezónnu zľavu. Podľa jej mienky toto opatrenie neporušuje ľudské práva a nenarúša zákon proti diskriminácii. Svoju odpoveď sformulovala tak, že aj predtým existovali také skupiny (napr. deti, vojaci, dôchodcovia, atď.), ktorým bola (mohla byť) v určitých prípadoch poskytnutá zľava.

-O- (Preklad: Ági)

Törvénybe ütköző-e az árkedvezmény?

A Vadas vezetése idén 50 százalékos árkedvezménnyel kedveskedik a helybélieknek. Vannak olyan hangok, hogy ezzel az intézkedéssel tulajdonképpen „hátrányos megkülönböztetés éri" a nem párkányi fürdővendégeket. Ezért felkértem Gyetven Miklóst, a Vadas igazgatóját, hogy fejtse ki véleményét a kérdéssel kapcsolatban.

– Ön szerint a fürdő vezetése nem követ el törvénysértést a tervezett 50 százalékos árengedménnyel?

-A Vadas termálfürdő árai egységesek a belföldi és a külföldi vendégek számára egyaránt. Igencsak furcsa lenne, ha például a magasabb magyarországi árszint miatt például másfélszer annyit kérnénk a magyarországi vendégektől. Ez véleményem szerint helytelen lenne. Az árakat a kereslet szerint kell alakítani úgy, hogy az a lehető legmagasabb hasznot termelje. Ebből a szempontból teljesen mindegy, hogy honnan jön a vendég. Természetesen a szolgáltatások színvonalának összhangban kell lennie az árakkal. Bizonyos csoportok – ha teljesítik a feltételeket – kedvezményben részesülhetnek. Ilyen a gyermekjegy, amelynek ára csupán 50 százaléka a felnőtt belépőnek. Aki pedig többszöri belépőt vásárol, az akár 35 százalékkal olcsóbban juthat be a fürdőbe. Idén újabb csoport vehet majd igénybe kedvezményt – mégpedig a párkányi lakosok. Ennek fő oka, hogy a fürdő tulajdonosa Párkány városa, így tulajdonképpen a saját „tulajdonosainknak" nyújtunk kedvezményt. Nem tudok olyan törvényről vagy előírásról, amit ez a fajta gesztus sértene. Hogy az információk pontosak legyenek, csak a szabadtéri termálfürdő belépőjére lesz érvényes az árkedvezmény. Az összes többi fizetett szolgáltatás természetesen azonos áron marad minden vendég számára (pl. fedett uszoda, pezsgőmedence, stb.).

A fürdő 50 százalékos árkedvezményével kapcsolatban telefonon felhívtam a pozsonyi székhelyű Szlovák Nemzeti Emberjogi Központot és kikértem a jogászuk véleményét. Jogi képviselőjük, nem lát semmi kivetnivalót abban, hogy a Vadas vezetése szezonális jelleggel árengedményt nyújt a helybélieknek. Véleménye szerint ez az intézkedés nem sérti az emberi jogokat, illetve nem sérti a diszkriminációellenes törvény rendelkezéseit. Úgy fogalmazott, hogy régebben is voltak és jelenleg is vannak olyan csoportok (például gyermekek, katonák, nyugdíjasok, stb.), akik bizonyos esetekben, árkedvezményben részesül(het)nek.

Oravetz

Kirándulás a tájházba

A nánai nyugdíjasklub tagsága a szalkai tájházba tervezte egynapos kirándulását. Meghívtuk az esztergomi nyugdíjasok baráti társaságát és együtt keltünk útra. Az autóbuszban Lukács Zsigmond tanár úr beszélt Szalka község neves szülötteiről és munkásságukról. A tájházban pedig Dikácz Zsuzsanna, Csemadok-elnök kalauzolt bennünket. Ismertette a tájház történetét, a faluban összegyűjtött anyag eredetét és használati módját. A tágas udvaron már lobogott a kemence lángja és áradt a frissen sütött kelt tészták illata. A szorgos háziasszonyok már hajnaltól dagasztottak, talpon voltak, hogy vendégeik időben megkóstolhassák a szalkai kuglófot, a tejfölös szalonnás lepényt és a katlanban főtt káposztás eledelt. A kézműves foglalkozások közül a kötélverés került bemutatásra, amit az ügyesebbek helyben elsajátíthattak. A hazai finomságok elfogyasztása után nótázva, verselve teltek a vidám órák. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy már nem kell messzi útra kelni a látnivalókért, mert a mi régiónkban is van mit látni. Ismerjük meg hát szülőföldünk gazdagságát, itt kell felfedezni mindazt, ami körülöttünk érték. Nagyra értékeljük Dikácz Zsuzsanna elnök asszony igyekezetét, aki létrehozta a szalkai tájházat. Példaértékű mindaz, amit itt Szalkán láttunk és átéltünk.

Az ipolyszalkai tájház naponta 8-17-ig tart nyitva és várja a csoportokat, családokat, iskolákat. A kézműves foglalkozások közül láthatók a szőnyegszövés, a kosárfonás, kukoricaháncs munkák, üvegfestés, makramé, hímzés, nemezelés és a kötélverés ősi mestersége. Igény szerint a gyermekjátszótéren versenyek szervezhetők. Szalonnasütés, pattogatott kukorica, lepény, kenyér vagy kuglófsütés is igényelhető. Érdemes itt eltölteni szabadidőnket, hiszen a falusi idill a magyar kedélyvilágot, a gyógyító melegséget árasztja.

Hajtman Kornélia

Sikeresek az ebedi citerások

Népszerűek és keresettek az ebedi citerások. Június 25-én két helyen is felléptek, mégpedig a nánai falunapon és az első ógyallai folklórfesztiválon. Potfay Bernadett, a zenekar vezetőjétől megtudtuk, hogy az ógyallai rendezvényen fellépő 35 tánc-, és éneklőcsoport, valamint népi zenekar közül a bíráló bizottság négy együttest választott ki, amelyek meghívást kapnak az október 29-én tartott lévai megyei regionális művészeti fesztiválra. A kiválasztott négy együttes egyike az Ebedi Citerazenekar lett.

-O-

Nagy János hetven éves

Immár harmadik éve él és alkot a festői Helembán. A felvidéki magyar szobrászat, a Csallóköz kiemelkedő alkotója idén volt 70 éves. Jelenleg a párkányi korzóra tervezett Sobieski emlékmű tervein dolgozik. A kerek évforduló és az 1683. évi párkányi csatát idéző kompozíció tervezete kapcsán kerestem fel és beszélgettem vele életének fontosabb állomásairól, a környező településeken található alkotásairól, küzdelmekkel terhes, gazdag alkotói pályájáról. Nagy János már a hetvenes években is mintegy tíz éven keresztül élt és alkotott Helembán, akkor az úgynevezett Bánsághi-házban lakot. A Bős-nagymarosi vízlépcsővel építése kapcsán azonban 1981-ben eltűntették a föld színéről alkotótermét és így kénytelen volt váltani. Ezután a Léva melletti Felsőalmásom alkotott, majd a Hetényi Lilla Galériában lelt alkotói otthonra.

Nagy János 1935. június 17-én született Rákosszentmihályon. Szülei két évtizednyi kényszerű távollét után tértek vissza gyermekeikkel együtt Révkomáromba. Életéről, több évtizedes alkotói pályájáról 1997-ben a dunaszerdahelyi Lilium Aurum kiadásában jelent meg könyv Kerékgyártó István tollából. 1961-ben végezte el a Pozsonyi Képzőművészeti Főiskolát. Négy-négy évig oktatással foglalkozott a besztercebányai, illetve a nyitrai pedagógiai főiskolákon. Alkotói pályája kezdetén önálló formanyelv megteremtését tűzte ki célul. Sajátos egyéni kifejezésmódja útkeresések, kétségek, ösztönös rálátások eredményeként született meg. Kerékgyártó István így jellemzi őt: „a főiskola befejezését követő években egy expresszív realista stílust alakít ki magának, amelyben az életszerű megfigyelés alárendelődik a kifejezésnek, a realisztikus részformák, az érzelmi indulati kifejezés, a mondandó a belső üzenet kívánalmai szerint hangsúlyozódnak". Ezzel párhuzamosan a művészetében megjelenik egy olyan látásmód, amely összeköti a konkrétabban részletező és elvontabb megjelenítési módokat, és ez nem más, mint a tárgyat újraalkotó kifejező jelleg. Nagy János alkatánál fogva kereső-kutató, aki a tárgyat az elvonatkoztatás különböző szintjén is meg akarja fogalmazni az életszerű ábrázolástól a jelszerű tömörítésig." Térségünk településein található számos szobra, emlékműve, domborműve jól tükrözi ezt a látásmódot, a tárgyat újraalkotó kifejező jelleget. Íme néhány alkotása, amelyek régiónk településeit ékesítik:

– a párkányi Poliklinika előtt található „Anyaság" kőszobor, Helembán készült 1977-ben

– világháborús emlékművek Muzslán, Köbölkúton, Ipolybalogon és Ipolyszakálloson

– Pathó Pál szobra Szőgyénben

– Bulcsu vezér lovas szobra Búcson

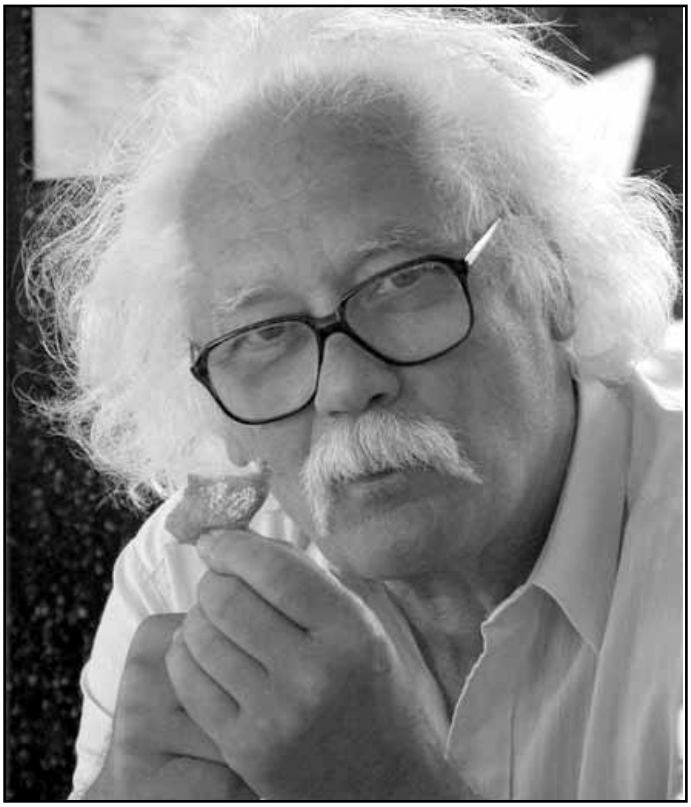
– Ballassa Bálint emléktáblája (a párkányi Németh Lászlóval közösen készítették) Esztergomban a Kis-Duna sétányon.

– IV. Béla domborműve az esztergomi városháza mögött

– Sobieski-emlékmű – az esztergomi kikötővel szemben álló, szárnyát széttáró 1,2 méter fesztávolságú lengyel sas, amely 1993-ban került vissza helyére.

II. János Pál pápa esztergomi látogatása kapcsán szintén Nagy János készítette a pápának adományozott emlékplakettet. Emellett számos plasztikájával találkozhatunk a Komárom környéki, csallóközi falvakban. Emellett egy sor plakettet is készített.

Jelenleg a három lovas szoborból álló Sobieski emlékmű foglalkoztatja. A kompozíció tervezetét megmutatták a lengyel nagykövetnek, aki erkölcsi és anyagi támogatásáról biztosította a szoborbizottságot. Egyben a nagykövet ígéretet tett arra vonatkozólag, hogy az ügyben beszél Ausztria pozsonyi nagykövetével. A hozzávetőleg 12 millió koronára taksált 3,5 méter (talpazattal együtt hat méter) magas, négy méter széles szoborkompozíció a párkányi csatában vezető szerepet játszó Sobieski János lengyel királyt és két huszárt ábrázolná. Nagy



János szerint a három lovas szobor teljes mértékben, összhangban van a két sétáló utcával határolt tér méreteivel. A talpazatra vagy elé helyeznék el a csatára utaló magyar, szlovák, lengyel, török és német nyelvű emléktáblát. A három lovas szobrot a kéméndi Bartusz Győző bronzból öntené.

Beszélgetésünk során Nagy János kiemelte, hogy a párkányi képeslapokon látványelemként általában az esztergomi bazilika szerepel. Itt a legfőbb ideje, hogy egy szoborkompozícióval méltó emléket állítsunk az 1683. évi párkányi csatának és a szobor által kifejezésre jusson a város történelme. Az emlékmű költségét – amelynek fele az öntéssel kapcsolatos – három évre szét lehetne írni, és összefogással a három lovas szobrot 2008-ban a csata 325. évfordulójára fel lehetne avatni. Ezáltal tovább mélyülnének a szlovák-lengyel kapcsolat és a harcban szerzett magyar-lengyel barátság. A neves szobrász meggyőződése, hogy a Sobieskit ábrázoló lovas szobor számos lengyel turistát vonzana a városba.

A jubiláló művésznek idén ősszel Révkomáromban lesz egy kiállítása, és ebből az alkalomból egy újabb – életét, munkásságát méltató – könyv lát napvilágot.

Nagy János tucatnyi nemzetközi elismerést és számtalan kiállítást tudhat maga mögött. Ezek érzékeltetésére elég, ha a párizsi (1973-74), pozsonyi (1990), budapesti (1991), komáromi (1993), esztergomi (1993) kiállításokra, vagy az 1994-ben, Bécsben, Rómában és Torinóban megrendezett, vagy az 1995. évi erfurti tárlatára gondolunk. Mivel a hivatalos kultúrpolitikáért felelős korifeusokkal általában hadilábon állt, a díjak is rendre elkerülték őt. A rendszerváltás után viszont több kitüntetésben is részesült. A legfontosabbak:

1994-ben Eszterházy-díj, 2000-ben a Magyar Köztársaság Elnöki Aranyérme, 2002-ben a Szlovák Köztársaság Arany plakettje, 2001-ben a Magyar Köztársaság Érdemrend Aranykeresztje és 2003-ban a Posonium-díj.

Töretlen alkotókedvet és életerőt, további jó egészséget kívánunk a hetvenedik születésnapját ünneplő szobrászművésznek. Kívánjuk, hogy álmai valóra váljanak és életművét méltóképpen megkoronázhassa.

Oravetz Ferenc

Správy mestského zastupiteľstva

Mestské zastupiteľstvo v Štúrove na svojom riadnom zasadnutí dňa 31. mája 2005:

– schválilo VZN č. 2/2005 o podmienkach určovania a vyberania dane za užívanie verejného priestranstva. Novelizácia sa týka reštauračných terás, kde sa určuje sadzba 10.-Sk/m2.

– schválilo VZN mesta č. 3/05 o organizácií jarmoku Šimona-Júdu. Podľa VZN jarmočné priestory budú vyhradené na Hlavnej a na Komenského ulici, s tým, že priestor pešej zóny bude k dispozícii len pre remeselníkov, a zábavné atrakcie budú umiestnené na parkovisku kúpaliska. Sadzba dane za predajné zariadenie bude 100.- Sk/m² a za atrakcie 50.- Sk/m².

– zamietlo návrh primátora na vystúpenie mesta z Regionálnej rozvojovej agentúry pre Južný región.

– schválilo žiadosť Vadaš s.r.o. o rozhodnutie mimo valného zhromaždenia. V rámci toho potvrdilo svoje uznesenia schválené na zasadnutí MZ, dňa 29. marca, ktorých výkon pozastavil primátor tým, že ich nepodpísal. Ďalej schválilo návrh na realizáciu druhej etapy výstavby bowlingového centre v hodnote 2 mil. Sk, a návrh na rozšírenie predmetu podnikania Vadaš s.r.o. Ide o vydavateľskú činnosť a organizovanie rôznych podujatí. Primátor mesta nepodpísal ani tieto uznesenia, ale uznesenia potvrdené kvalifikovanou väčšinou sú aj bez toho vykonateľné.

– schválilo zaradenie nehnuteľnosti o veľkosti 1420 m² nachádzajúcej sa v priestore bývalej reštaurácie Čajka do zoznamu majetku mesta určeného na predaj. Nehnuteľnosť bude odpredaná formou dvojkolového výberu, za výkričnú cenu 1 000,- Sk/m². V prvom kole sa uskutoční výber záujemcov na základe predložených zámerov, a v druhom kolo sa uskutoční samotná dražba.

– schválilo zvýšenie účelového príspevku pre mestské múzeum vo výške 70.000,- Sk a príspevok pre MsKS vo výške 30.000,- Sk.

– schválilo zaradenie investičnej akcie „Rekonštrukcia verejného osvetlenia na uliciach Sobieskeho, Hasičská, Nám. Sv. Imricha, Železničný rad a Sládkovičova" do zoznamu investičných akcií mesta na r. 2005.

– schválilo pridelenie finančného príspevku z fondu kultúry, vzdelávania a športu pre nasledovných žiadateľov:

– ZŤP a vozíčkarov č. 99 – na rehabilitačný pobyt členov 2.000,-Sk

– futbalový krúžok pri CVČ – na II. ročník dievčenského futbalového turnaja 2.000,-Sk

– ZO ZŤP a PCCh – na Športový deň 2.000,-Sk

– ZO ZŤP a PCCh – na Deň matiek 2.000,-Sk

– ZRPŠ pri MŠ Družstevný rad na projekt „Nočná škôlka – Noc Harryho Pottera" 2.000,-Sk

– Rodičovské združenie pri ZŠ slovenskej – na projekt „Štúrovská paleta" 8.500,-Sk

– Záujmové združenie Spektrum pri CVČ – na detské prímestské tábory 10.000,-Sk

– Klub mažoretiek Sissy – na I. ročník reprezentačnej súťaže mažoretkových súborov Štúrova a okolia 20.000,-Sk

– schválilo návrh komisie výstavby, rozvoja územia a životného prostredia na zintenzívnenie prác na majetkovoprávnom vysporiadaní pozemkov pre priemyselný park.

– zobralo na vedomie správu osobitnej komisie MZ o predložení oznámenia o majetkových pomeroch primátora mesta a poslancov mestského zastupiteľstva.

– určilo výšku nájomného za prenajatie telocvične ZŠ Endre Adyho v sume 350,- Sk/hod.

Mestské zastupiteľstvo v Štúrove na svojom mimoriadnom zasadnutí zvolaného z iniciatívy skupiny poslancov, dňa 23. júna 2005:

– schválilo zmenu Štatútu mesta Štúrova tak, že v §11 ods.2 písm. t) text „vykonávať pôsobnosť valného zhromaždenia v spoločnostiach s ručením obmedzeným, v ktorých je mesto jediným spoločníkom" sa nahrádza novým znením, t.j.: „rozhodovať v otázkach, v ktorých má mesto rozhodovať ako spoločník obchodnej spoločnosti".

Uvedenou zmenou štatútu mesta zastupiteľstvo mieni riešiť spor, ktorý sa vedie medzi MZ a primátorom v otázke, že kto má rozhodovať vo veciach Vadaš s.r.o. (viď článok na strane 11. – red.)

– schválilo zmenu Rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva tak, že §6 ods.1 sa nahrádza novým znením, t.j.:

„1. Zasadnutie mestského zastupiteľstva sa uskutočňuje ako riadne, alebo mimoriadne. Zasadnutia mestského zastupiteľstva zvoláva primátor mesta, ak zákon a tento rokovací poriadok neustanovuje inak. Zasadnutie mestského zastupiteľstva možno uskutočniť aj vtedy, ak ho primátor nezvolá; v takomto prípade ho môže zvolať zástupca primátora alebo iný poslanec poverený mestským zastupiteľstvom."

– poverilo na základe §12 ods.1 zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení poslanca Juraja Himmlera zvolávaním mestského zastupiteľstva.

Ku zmene rokovacieho poriadku MZ pristúpilo potom, že primátor nezvolal mimoriadne zasadnutie na termín, ktorý žiadali iniciátori.

– potvrdilo svoje vlastné uznesenia zo dňa 31. mája 2005, ktorých výkon bol pozastavený tým, že ich primátor nepodpísal.

Horeuvedené uznesenia zo dňa 23. júna primátor mesta taktiež nepodpísal.

Mestské zastupiteľstvo na svojom mimoriadnom zasadnutí, zvolaného z iniciatívy primátora dňa 23.júna 2005:

– zamietlo návrh na zvýšenie ceny cestovného lístku MHD, a uložilo MsÚ, aby doriešil zabezpečenie mestskej hromadnej dopravy za druhý polrok 2005 v zmysle predchádzajúcich uznesení MZ. Na základe toho sa predlžila zmluva o poskytovaní služieb s firmou SAD.

– schválilo zapožičanie mestského vozidla zn. Renault Master formou zmluvy o budúcej zmluve, ktorá nadobudne účinnosť po prípadnom udelení licencie na prevádzkovanie pozemnej zdravotnej záchrannej služby pre Mediresc s.r.o. Štúrovo, vo výberovom konaní vypísanom ministerstvom zdravotníctva.

Pozemky na garáže predané

Za účelom výstavby garáží vydražilo mesto 23. júna tri mestské pozemky v tesnom susedstve sídliska Terasy, resp. Dunaj. Na týchto parcelách je možné postaviť 41 garáží (18, resp. 23).

Štefan Sipos, vedúci majetkoprávneho oddelenia mestského úradu informoval, že pozemky boli predané za dvojnásobok výkričnej ceny (900,-Sk/m2), t.j. za 1800.-Sk/m2. Mestský úrad zaväzuje víťazov, aby vybudovali jednotné garáže. Nové garáže sa postavia v priebehu ôsmych mesiacov. Majetkom spomínaných podnikateľov sa stanú až po ich kolaudácii, ktorí potom ich môžu predať bez akýchkoľvek obmedzení. Trhová cena garáže v Štúrove sa momentálne pohybuje okolo 150 tisíc korún. Vychádzajúc z tejto skutočnosti, budúci kupujúci za ne zaplatia aspoň toľko.

(Ági)

Az önkormányzat hírei

Párkány város képviselőtestülete 2005. május 31-i rendes ülésén:

– jóváhagyta 2/2005 sz. általános érvényű rendeletét, amely a közterülethasználati adót szabályozza. A módosítás a vendéglői kerthelységekkel kapcsolatos, amelyeknek adóját 10.-Sk/m²-ben határozza meg.

– jóváhagyta 3/2005 sz. általános érvényű rendeletét, amely a Simon-Júda napi vásár szervezését szabályozza. A rendelet alapján a vásár területe a Fő utca és a Comenius utca nyomvonalán lesz kijelölve azzal, hogy a sétálóutca csak a kézművesek számára lesz fenntartva, a szórakoztató attrakciók pedig a termálfürdő parkolójában kapnak helyet. A vásározó sátrak díja 100.- Sk/m², a szórakoztató attrakcióké pedig 50.- Sk/m² lesz.

– elutasította a polgármester azon javaslatát, amely a város kilépését célozta a Déli Régió regionális fejlesztési ügynökségéből.

– jóváhagyta a Vadas Kft. közgyűlésen kívüli döntésre vonatkozó kérelmét. Ennek keretében megerősítette a testület március 29-i ülésén elfogadott azon határozatait, amelyek végrehajtását a polgármester felfüggesztette azzal, hogy nem írta alá azokat. Továbbá jóváhagyta a Bowling-centrum második szakaszának kivitelezésére tett javaslatot és a Vadas Kft. tevékenységének kiszélesítésére tett javaslatot, így a cég kiadói tevékenységre és rendezvényszervezésre is jogosult lesz. A polgármester ezen határozatokat sem írta alá, a minősített többséggel megerősített határozatok azonban e nélkül is végrehajthatók.

– jóváhagyta az ún. Csajka-udvar besorolását az eladásra kijelölt ingatlanok jegyzékébe.

Az összesen 1420 m2-nyi ingatlant kétfordulós árverésen értékesíti a város – 1000.- Sk/m² kikiáltási áron. Az első fordulóban az érdeklődők kiválasztása történik tervezeteik alapján, a második fordulóban pedig maga az árverés zajlik.

– jóváhagyta a városi múzeum céltámogatásának 70.000.- koronával, ill. a kulturális központ céltámogatásának 30.000.- való megemelését.

– jóváhagyta a Sobieski utca, Tűzoltó utca, Szent Imre tér, Vasúti sor és Sládkovič utcák közvilágítása felújításának besorolását a város ez évi beruházási tervébe.

– pénzügyi támogatásokat hagyott jóvá a városi kulturális, művelődési és sport alapból az alábbi kérelmezők részére:

– Mozgássérültek 99.sz szervezete – rehabilitációs programra 2.000,-Sk.

– Szabadidőközpont futball köre – leány focitorna 2. évfolyamára 2.000,-Sk

– Egészségkárosultak szervezete – sportnap díjaira 2.000,-Sk

– Egészségkárosultak szervezete – Anyák-napi rendezvényre 2.000,-Sk

– Szövetkezeti sori óvoda szülői tanácsa – „Harry Potter éjszakája" c. projektre 2.000,-Sk

– Szlovák alapiskola szülői tanácsa – „Štúrovská paleta" c. projektre 8.500,-Sk

– Szabadidőközpont Spektrum társulása – nyári gyermektáborokra 10.000,-Sk

– Szabadidőközpont Sissy mazsorett klubja – Párkány és vidéke mazsorett-csoportjainak első találkozójára 20.000,-Sk

– jóváhagyta az építési és területfejlesztési bizottság azon javaslatát, amely az ipari park telkeinek vagyonjogi rendezés célozza felgyorsítani

– tudomásul vette a testület különbizottságának a köztisztviselők – azaz a polgármester és a városi képviselők – vagyonbevallásáról szóló jelentését.

– 350 Sk/óra összegben határozta meg az Ady Endre Alapiskola új tornatermének bérleti díját.

Párkány város képviselőtestülete 2005. június 23-i rendkívüli ülésén, amelynek összehívását képviselők egy csoportja kezdeményezte:

– jóváhagyta Párkány város statútumának módosítását, úgy, hogy a 11§, 2. bekezdés, t) pontjában lévő megfogalmazást („a közgyűlés jogkörének gyakorlását azon korlátolt felelősségű társaságokban, amelyeknek a város az egyetlen tulajdonosa") az alábbi meghatározás váltja fel: „dönteni azon kérdésekben, amelyekben a város, mint kereskedelmi társaságok tulajdonosa döntésre jogosult". A fent említett változtatással a testület azt a vitát kívánta nyugvópontra vinni, amely a polgármester és a testület között dúl arról, hogy kinek a jogköre a Vadas Kft. ügyeiben történő döntéshozatal. (lásd írásunkat a 11. oldalon – a szerk.)

– jóváhagyta a képviselőtestület tanácskozási rendjének módosítását úgy, hogy a 6§, 1 bekezdése a következőképpen módosul:

„A képviselőtestület ülései, mint rendes vagy mint rendkívüli ülések zajlanak. A képviselőtestület üléseit a polgármester hívja össze, amennyiben a törvény vagy ezen tanácskozási rend azt nem határozza meg másként. A képviselőtestület ülése akkor is megvalósulhat, ha azt a polgármester nem hívja össze; ilyen esetben azt összehívhatja az alpolgármester vagy a képviselőtestület által megbízott más képviselő."

– a 369/1990 Tt. számú önkormányzati törvény 12§, 1.bekezdése alapján megbízta Himmler György képvislőt a képviselőtestület összehívásával.

A testület azután folyamodott a tanácskozási rend módosításához, miután a polgármester nem a kezdeményezők által megjelölt időpontra hívta össze a testületi ülést.

Párkány város képviselőtestülete 2005. június 23-i rendkívüli ülésén, amelynek összehívását a polgármester kezdeményezte:

– elutasította a városi tömegközlekedés díjainak emelésére tett javaslatot, és feladatul adta a városi hivatalnak, hogy biztosítsa a helyi tömegközlekedést a második félévre a testület előző határozatai értelmében. Ennek alapján került sor a SAD-vel való szerződés meghosszabbítására.

– jóváhagyta a város Renault Master tipusú mentőkocsijának kölcsönzését a helyi Mediresc Kft. számára. Az erről szóló előszerződés akkor lép életbe, ha a társaság elnyeri az egészségügyi minisztérium közbeszerzési pályázatát, amelyet a gyorsmentőszolgálat üzemeltetésére írtak ki.

Elkeltek a garázstelkek

Garázsok építése céljával június 23-án elárvereztek három városi telket a Teraszok, ill. a Duna lakótelepek tőszomszédságában. E parcellákon összesen 41 (18, ill. 23) garázs felépítésére nyílik lehetőség.

Sipos István a városi hivatal vagyonkezelési osztályának vezetője közölte, hogy az említett telkek az eredeti kikiáltási ár (900 Sk/négyzetméter) csaknem kétszereséért keltek el. A városi hivatal egységes garázsok felépítésére kötelezi nyerteseket. A garázsok nyolc hónapon belül készülnek el és átadásuk után kerülnek a két nyertes vállalkozó tulajdonába, amelyeket majd bármiféle megkötés nélkül értékesíthetnek. Egy-egy garázs piaci ára Párkányban jelenleg hozzávetőleg 150 ezer korona. Ebből kiindulva az új garázsokra pályázó tulajdonosok 2006-ban feltehetően legalább ilyen, vagy ennél nagyobb összeggel számolhatnak.

-O-

ESZTERGOMI ŰNNEPI JÁTÉKOK – 2005

Július 8-augusztus 21.

Rendező Esztergom Nyári Fesztivál Kht., 2500 Esztergom, Széchenyi tér 1.
e-mail: pi@arsregia.hu, web: www.esztergomprogram.hu, info: tel./fax.: 33/502 001
Jegyek vásárolhatók: Esztergom: Gran Tours, Cathedralis Tours, Ibusz, a Ticket Expressz hálózatában, valamint a helyszínen

Július 16. 21.00 (esőnap: július 17.)
GYŐRI BALETT
Vivaldi: Stabat Mater
Trójai játékok
Orff: Carmina Burana

Július 23. 21.00 (esőnap: július 24.)
MAGYAR ÁLLAMI NÉPI EGYÜTTES
Pannon Freskó
premier
zeneszerző: Sebő Ferenc
Rendező koreográfus: Mihályi Gábor

Július 30. 21.00 (esőnap: július 31.)
ARS LONGA BAROKKZENEKAR
HÄNDEL: Aci e Galatea
operakuriózum Rómából

Augusztus 5. 21.00 (esőnap: augusztus 6.)
LAJKÓ FÉLIX
és zenekarának koncertje

Augusztus 12. 21.00
Augusztus 13. 21.00 (esőnap: augusztus 14.)
MUSICAL SZÍNHÁZ
Webber-Tim Rice: EVITA

FESZTIVÁLOK

Július 15-17. – PALMETTA
Gyermekek és fiatalok művészeti fesztiválja

Július 15.
15.00 Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó Weöres Sándor
17.00 Pittmann Márton garabonciás bábszínháza
20.00 Beshodrom
22.00 Mozi Est: János Vitéz rajzfilm

Július 16.
10.00 Mese, mese, mátka – Teátrum Hungaricum: Iciri-piciri mesék
11.30 Hangszeres zene
15.00 Kiss Domonkos Márk meséi
16.00 Mesemondó találkozó gyermekeknek
17.00 Bóka Gábor bábszínháza
18.00 Énekmondó gyerekek
19.00 Club Era

Július 17.
10.00 Vasárnapi Muzsika – Konyicska Renáta zongoraművész kisasszony koncertje
15.00 Esztergomi Klubszszínpad előadása
18.00 Árpád-házi iskola előadása

Július 22-24. ISTER-GRANUM NÉPMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

július 22. – TÁNC
14.00 Kéméndi Gyöngyösbokréta
Kéméndi Vasvirág együttes
Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó Bartók Béla
16.00 Barti Hagyományőrző csoport
17.00 Nádas, Kisnádas tánccsoport és a Rozmaring asszonykórus (Farnad)
18.00 Vujicsics együttes és a Borbély Quartett
19.30 Váralja néptáncegyüttes
20.00 Ifjú Muzsikás – táncház
22.00 Mozi Est: Lúdas Matyi – rajzfilm

Július 23. – SZÍNHÁZ, BÁBSZÍNHÁZ
10.00 Mese, mese mátka – Teátrum Hungaricum: Csudakarikás
11.30 Szalkai Menyecskekórus
15.00 Az Aranysólyom Lovagrend harci bemutatója
16. 00 Pinoccio Bábcsoport
17.00 Bajóti Jázmin Népviseletes Asszonykórus
18.00 Kuckó Bábcsoport
19.00 Pengő Zenekar
20.00 Leányfalui Szekérszínház

Július 24. – NÉPSZOKÁSOK, KÉZMŰVESEK
10.00 Vasárnapi muzsika – fiatal zenészek kamarazenéje
11.00 Pilisszentléleki Szlovák Népdalkör
14.00 Lóli Jag Roma Tánccsoport
15.00 Csikós bemutató az Erzsébet parkban
16.00 Kürti Citerazenekar
17.00 Aranysólyom lovagrend
18.00 Zöld Sziget Táncegyüttes

Július 29-31.
MEDITERRÁN FESZTIVÁL

Július 29.
15.00 Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó Balassa Bálint szerelmes versei
Rák Béla gitárművész
17.00 Jazzencia – flamenco gitárzene
20.00 Anselmo Crow – mediterrán world music

Július 30.
10.00 Mese, mese, mátka – Vaskakas: A bőgős fia meg az ördögök
17.00 Frankie Lato & Djangology- francia swing
19.00 Di Naye Kapelye – klezmer zene

Július 31.
10.00 Vasárnapi muzsika – Rózsár Brigitta: Mozart művek zongorán
16.00 Arasinda

Augusztus 5-6.
„SZARVAS VOLTAM HAJDANÁN"
József Attila emlékezete

Augusztus 5.
15.00 Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó József Attila a Kisgöncöl zenekarral
17.00 Kis Göncöl zenekar: Ének Attila királyról

Augusztus 6.
10.00 Mese, mese, mátka
17.00 Astor Piazzola művei – Szilvágyi Sándor gitárművész és Forgách Péter mandolin művész
19.00 Rejtelmek – Sebő Együttes lemezbemutató koncertje

2005. augusztus 12-13.
REGULUS BORFESZTIVÁL

Augusztus 12.
15.00 Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó
A bor szakralitása – idézetek az újszövetségből
Bacchus férfikar
17.00 Hajnalkötöző együttes
19.00 Fonó zenekar

Augusztus 13.
KÁPOSZTAFESZTIVÁL
10.00 Mese, mese, mátka – Mátyás király juhásza
11.30 Kincső zenekar
15.00 Kátai Zoltán – bordalok
17.00 Söndörgő
19.00 Nemzetközi Monteverdi Kórusfesztivál – megnyitó

Augusztus 14.
10.00 Vasárnapi muzsika

2005. augusztus 19-21.
SZENT ISTVÁN NAPOK

Augusztus 18.
19.00 Nemzetközi Monteverdi Kórustalálkozó – Nemzetek zenei hagyományai
20.00 Fodo – jazz zene

Augusztus 19.
16.00 Szárnyas Szabadtéri Tárlatok – megnyitó Márai Sándor a Kecskés együttessel
17.00 Kecskés együttes koncertje
18.00 Szent István tisztelete – Magyar történeti vesperás a XI. századból
Ősbemutató liturgia a Monteverdi Kórus 200 énekesének előadásában
20.00 Veracruz
21,30 TŰZIJÁTÉK
A Duna folyón az Erzsébet parkkal szemben
22.00 Sharrie Williams – funky zene Chicagóból

Augusztus 20.
9.00 Új kenyér ünnepe – Szentgyörgymező
10.00 Mese, mese, mátka – Teátrum Hungaricum: Honszerző Árpád
11.00 Zászlódobálók
13.00 Széles András citeraművész koncertje
15.00 Memory Kormorán koncert
16.30 Tükrös együttes gyerektáncháza
19.00 Koltai-Balogh: Sacra Corona
21.00 Ghymes
23.00 Berecz András

Szentgyörgymező – Új kenyér ünnepe
Augusztus 20-21. Esztergomi Várhegy Regéi Aranysólyom Lovagrend, Kárpátia zenekar, Palya Bea, Budapest Táncegyüttes

Augusztus 21.
10,30 Tündérmese – Budapest Táncegyüttes Gyermekműsora
15.00 Bóbita együttes
16.30 Folkestra
19.00 Csak a musical – Fésűs Nelli, Pintér Tibor és barátaik koncertje

V. PÁRKÁNYI SŐRFESZTIVÁL – V. ŠTÚROVSKÝ PIVNÝ FESTIVAL

Új köntösben a párkányi sörfesztivál!
szabadtéri színpad, 20-féle csapolt sör és csak élő zene !
„a komp melletti" parkolóban
2005. augusztus 5 – 6

Péntek (piatok): *19,00 EGY ROCK EGYÜTTES koncertje*
21,00 BIKINI koncert
23,00 P-UNICUM buli
01,00 DJ BALAGE

Információk: Párkányi Városi Művelődési Központ:
036/751 11 08

Nová forma, nový štýl,
20 druhov piva a len živá hudba
Na parkovisku „pri kompe"
5 – 6. augusta 2005

Szombat (sobota): *19,00 CALIFORNIA koncert*
21,00 KARTHÁGÓ koncert
23,00 TRAPÉZ buli

Informácie: Mestské kultúrne stredisko v Štúrove:
036/751 11 08

JAZZTERGOM – 2005

Július 14.
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 Saxomazo-smooth jazz
Jazz in memoriam Bartók Béla

Július 21
Zsolt Nándor Zeneiskola
15.00 Jazz in memoriam Bartók Béla
16.00 Nyitó koncert – Esztergomi Zeneiskola növendékeinek és tanárainak előadása
Erzsébet park , Jazz hajó
18.30 Dick de Graaf (N) és Szakcsi Lakatos Róbert trió
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 Balázs Elemér Group

július 22.
Technika Háza
11.00 Rossa László, Oláh Kálmán, Oszecsinszky Roman, Borbély Mihály, Szabados György
Víziváros, Fesztivál Színpad
18.00 Vujicsics együttes & Borbély Quartet

július 28.
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 Ricardo Salsa Club – latin jazz

augusztus. 4.
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 Coolmen – cool jazz

augusztus 11.
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 Szakcsi trió – Rostás Mónika, Rostás István

augusztus 18.
Víziváros, Fesztivál Színpad
20.00 FODO – jazz rock

augusztus 25.
Wilkinson Pub
20.00 Sound Gixer

augusztus 27.
Széchenyi tér
ZÁRÓ GÁLA
20.00 Budapest Jazz Orchestra -Emilio, Fekete István

2005. augusztus 6-12.
SZENDREY KARPER LÁSZLÓ NEMZETKŐZI GITÁRFESZTIVÁL

Esztergom, Deák Ferenc utca 4.
Volt Vármegyeháza díszterme

Esztergomi Várszínház

Július 15-16. (péntek-szombat) (esőnap: 17.)
Friedrich Schiller: STUART MÁRIA - a Bambergi Hoffmann Theater német nyelvű előadása

Július 21-22. (csütörtök-péntek)
Görgey Gábor: KOMÁMASSZONY, HOL A STUKKER? - komédia két részben

Július 23. (szombat)
MUSICAL A-W-IG - 10 világhírű musical 40 dala a Piccolo színház előadásában

Július 28. (csütörtök)
EGYÜTT A BANDA - egész estét betöltő musical-show - középpontban a Chicagó - a székesfehérvári Vörösmarty Színház előadása

Július 30. (szombat)
ILYENEK VOLTUNK - Miklós Tibor zenés játéka Barta Tamás és Radics Béla, zenésztársaik és barátaik, egy korszak emlékére a Piccolo Színház előadása

Augusztus 5-6. (péntek-szombat) (esőnap: 7.)
Tamási Áron: VITÉZ LÉLEK - az Esztergomi Várszínház és a Gyulai Várszínház közös bemutatója

Augusztus 14. 15., 16., 17., 18. (vasárnaptól csütörtökig)
ODSTREL! - KILÖVÉS! - Eszenyi Enikő új bemutatója

Augusztus 20. (szombat) 11.30 óra
Csokonai Vitéz Mihály: ÖZVEGY KARNYÓNÉ a Nagyváradi Színház előadása (felújítás)

Augusztus 20. (szombat)
Páskándi Géza: A HAZÁÉRT ÉS SZABADSÁGÉRT - a Nagyváradi Színház előadása

Augusztus 26-27. (péntek-szombat)
Peter Hacks: AMPHITRYON - komédia két részben - a Kecskeméti Katona József Színház vendégjátéka

Várszerdák, nemzetiségi estek
Július 20. (szerda) Görög est - Zene, tánc, gasztronómia
Július 29. (péntek) Spanyol est - Zene, tánc, gasztronómia
Augusztus 3. (szerda) Indiai est - Zene, tánc, gasztronómia
Augusztus 18. (csütörtök) Cigány nemzetiségi est
Augusztus 24. (szerda) St. Martin estje
Augusztus 8-14. Bábtábor gyermekelőadásokkal

Az előadások 21.00 órakor kezdődnek, kivéve a bábelőadások, melyek kezdési időpontja délelőtt 11.00 óra
A színház a műsorváltoztatás jogát fenntartja!
Esztergomi Várszínház
Levélcím: 2500 Esztergom, Imaház u. 2
Telefon/fax: 00-36-33-501-175,
00-36-70-451-9250, 00-36-30-941-5378
Email: varszinhaz1@invitel.hu
Honlap: www.esztergomkultura.hu

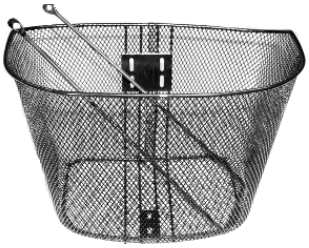
CYKLO SERVIS

ŠPORT

HLAVNÁ 34, TEL.: 036/7511 227

korčule 790.-

košík 199.-



zámok 60.-

kopačky 799.-

FOTO FLIPP FOTO Express

Nám. Sv. Imricha 19 (pri kostole), Štúrovo, Tel.: 036/75 12 108

ALBUMY, FILMY, BATÉRIE, RÁMY

RÝCHLO – LACNO – KVALITNE

VYHOTOVUJEME FOTOGRAFIE Z FILMOV A DIGITÁLNYCH MÉDIÍ AJ ZA 1 HODINU!
NAPÁLENIE NA CD AJ NA POČKANIE!

FILMRŐL VAGY DIGITÁLIS HORDOZÓKRÓL ELKÉSZÍTJÜK KÉPET
AKÁR EGY ÓRÁN BELÜL IS!
CD-RE ÉGETÉS AZONNAL!

GYORSAN – OLCSÓN – MINŐSÉGGEL

ALBUMOK, FILMEK, ELEMEK, KERETEK

- Nyári akcióban afro fonás, parketta fonás – 20%. Tel.: 0907/356163.
- Maringotka eladó 9 x 2,8 m. Ár megegyezés szerint. Tel.: 0907/766278.
- Szakácsot és csinos fiatal pultos lányt keresek. Tel.: 0036/705066340
- Munkaközvetítés. Tel.: 0905/970445 (16.00-18.00).
- Predám balkónové dvere a okno. Tel.: 7511359.
- CNC esztergályost keresünk állandó munkaidőbe, ugyanitt 24 tonnás kamionra tapasztalt sofőri állás. Tel.: 00-36-20-9910827.
- Predám žmýkačku ETA na väčšie množstvo prádla. Eladó ETA csavaró 5 kg ruhára. Tel.: 0905/381825.
- 2-szobás lakást cserélnék 3-szobásra (liftes panelház legyen). 0905/990805.
- Predám Citroën C3 rok výroby 2003. Predám príves za osobný automobil Sport-jacht. Predám elektrický lanový zdvihák Güde – nosnosť 200 kg. Ceny dohodou. 036/7512290.
- Budapesti cég magas fizetési lehetőséggel keres ácsokat és betanító ácsokat azonnali belépéssel. Tel.: 003630/5200095, 00361/3853557.
- Eladó Párkányban a Duna parton félig kész állapotban új családi ház 8,5 áras telekkel. Érdeklődni a 0907/186298 telefonszámon lehet.
- Eladó két gáztűzhely, babaágy, húsos teknők, három részes babakocsi (szerelhető), 120 l hűtőszekrény. Info: 0908/589496 (19.00-21.00 között).
- Z rodinných dôvodov odstúpim zabehnutú predajňu kusového textilu (pánsky, dámsky, detský pre všetky vekové kategórie) na ulici Komenského č. 15 v Štúrove v blízkosti termálneho kúpaliska, resp. predám kompletnú modernú zostavu zariadenia aj bez tovaru. Bližšie informácie na tel. čísle 036/7512089.

Štúrovo a okolie Párkány és Vidéke

Vydáva:
Mestské kultúrne stredisko Štúrovo

Šéfredaktor: Juraj Himmler (7511 672)
Redakčná rada: • Koloman Burza (752 3126) • František Oravetz (752 2895) • Zoltán Csepregi (7511 859) • Roland Cucor
Kontaktná adresa: MsKS, Hasičská 25, 943 01 Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Inzeráty: 7511 672, alebo u členov red. rady
Riadková inzercia: 7511 108
Tlač: REGRA–Kovan, Štúrovo, tel.: 7511 442
Číslo registrácie: OÚ/210/92

Nie všetky názory uverejnené v spravodaji vyjadrujú aj stanoviská redakcie.

Kiadja:
a Párkányi Városi Művelődési Központ

Főszerkesztő: Himmler György (7511 672)
Szerkesztőbizottság: • Burza Kálmán (752 3126) • Oravetz Ferenc (752 2895) • Csepregi Zoltán (7511 859) • Cucor Roland
Levélcím: MsKS, Hasičská 25, 943 01 Párkány-Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Hirdetésfelvétel: 7511 672 vagy a szerkesztő-bizottsági tagoknál.
Apróhirdetés: 7511 108
Nyomás: REGRA–Kovan, Párkány, tel.:7511 442
Nyilvántartási szám: OÚ/210/92

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Testvérlapunk/Partnerské noviny: Esztergom és Vidéke
Főszerkesztő/Šéfredaktor: Bencze Cs. Attila

Prázdninové filmové hity v kine Danubius, alebo čo by ste mali určite vidieť

Premiéra leta

MILLION DOLLAR BABY (USA 2004)

***Réžia:** Clint Eastwood, **Hrajú:** Hilary Swank, Clint Eastwood, Morgan Freeman*

Pozoruhodný filmový príbeh ovenčený Oscarmi nás zavedie do ošumelej telocvične starnúceho trénera boxu a manažéra Frankieho Dunna, v ktorej sa jedného dňa objaví servírka Maggie. Jej cieľ je jasný – chce sa stať šampiónkou a želá si, aby ju trénoval práve Frankie. Jeho spočiatku odmietavý postoj zlomí až správca telocvične, vyslúžilý boxer a Frankieho dlhoročný priateľ Eddie. Maggie v priebehu tvrdej prípravy a následných zápolení preukáže nezlomnú vôľu a túžbu po splnení sna a nájdenie vlastnej ceny. Brilantné herecké výkony a „poctivá" Eastwoodova réžia robia z filmu výnimočný umelecký zážitok.

Animovaná rodinná komédia

MADAGASCAR (USA 2005)

***Réžia:** Eric Darnell, Tom McGrath*

Štúdio DreamWorks nám po svojich hitoch Shrek či Príbeh žraloka ponúka nemenej svieži a duchaplný filmový príbeh štyroch trochu rozmaznaných zvieracích hrdinov leva, žirafy, zebry a hrocha. Všetci štyria si spokojne nažívajú v pohodlí zoologickej záhrady v newyorskom Central Parku, kým jeden z nich jedného dňa nezmizne zo svojej klietky. Jeho traja zvierací priatelia okamžite vyrážajú na záchrannú výpravu, ktorá ich zavedie až na ostrov Madagaskar pri pobreží Afriky. A tu sú všetci po prvýkrát postavení pred nutnosťou postarať sa sami o seba . . . .

Akčná sci-fi

VOJNA SVETOV (USA 2005)

***Réžia:** Steven Spielberg, **hrajú:** Tom Cruise, Justin Chatwin, Dakota Fanning, Tim Robbins*

Slávny Spielberg sa tentoraz rozhodol spracovať do filmovej podoby slávny sci-fi román H. G. Wellsa z roku 1898. Jeho dej sa však odohráva v súčasnosti, v ktorej sa žeriavnik Ray (Tom Cruise) snaží zo všetkých síl ochrániť svoje dve deti pred vpádom vesmírnych kolonizátorov, ktorí prišli ovládnuť Zem. Celý príbeh sa odohráva na predmestí New Jersey a inváziu mimozemšťanov budeme sledovať očami „civilistu", radového občana. Neuvidíme preto veľkolepé scény zániku svetových metropolí, film nám skôr ukáže, čo sa asi stane, keď „vojna svetov" dorazí až k nám domov. Napriek tomu sa môžeme tešiť na pestrú paletu pôsobivých digitálnych efektov.

Dojímavý príbeh o sile fantázie

HĽADANIE KRAJINY-NEKRAJINY (Veľká Británia/USA 2004)

***Réžia:** Marc Forster , **hrajú:** Johnny Depp, Kate Winslet, Julie Christie, Dustin Hoffman*

Večný rebel Johnny Depp sa nám tentokrát predstaví v úlohe čudáckeho autora dnes už svetoznámeho lietajúceho chlapca Petra Pana Jamesa M. Barrieho. Film nám priblíži to obdobie života Barrieho, v ktorom svet svojho hrdinu ešte len objavoval. Spočiatku nie veľmi úspešný dramatik, ktorý nenachádza pochopenie ani v kruhu svojej rodiny, uniká do sveta fantázie, ktorý mu je najbližší. Až keď sa náhodou v parku zoznámi s mladou vdovou Daviesovou a jej štyrmi synmi, nachádza postupne inšpiráciu pre rozprávkový svet Petra Pana. Pôsobivý Johnny Depp získal za túto rolu Oscarovú nomináciu.

Chytrý a pôsobivý triler

TLMOČNÍČKA (USA 2005)

***Réžia:** Sydney Pollack, **hrajú:** Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener*

Významný režisér Sydney Pollack (Tri dni kondora, Spomienky na Afriku, Firma) nás opäť presvedčil, že ani v sedemdesiatke nič nestratil zo svojho jedinečného režisérskeho umenia. Ponúka nám film plný napätia, iskrivých dialógov a tajomnej atmosféry. Tlmočníčka Silvia Broomeová si náhodne vypočuje rozhovor, podľa ktorého sa plánuje vražda istého afrického prezidenta a obeťou by mohla byť aj ona. Detektív Keller je poverený jej ochranou, ale nie si je istý, či mu povedala všetko . .

Letný filmový klub

7. – 8. Júl 2005

***Annie Hall** (USA 1977)*

Štyrmi Oscarmi ocenená komédia Woodyho Allena rozpráva príbeh krátkodobého spolužitia televízneho autora a začínajúcej speváčky Annie

24. – 25. Júl 2005

***Príbehy obyčajného šialenstva** (Česko, Nemecko, Slovensko 2005)*

Komediálna love story o rôznych podobách lásky od režiséra Roka diabla Petra Zelenku. Príbeh Petra, ktorý sa snaží žiť „obyčajne" v neobyčajnom svete šialencov.

9. – 10. August 2005

***Sekretárka** (USA 2002)*

Tradičná erotická romanca s netradičnými rekvizitami obdarená jemným a láskavým humorom od nezávislého režiséra Stevena Shainberga

To najlepšie pre vás vybrala a spracovala: Eva Sadloňová

Kino – Mozi Danubius

Začiatok predstavení – 20 00 – Az előadások kezdete, Vstupné na všetky predstavenia počas letnej sezóny: 49.-Sk!

Júl 2005 július

l.	**Star Wars Episode III: Pomsta shitov**
3.-4.	**Dvere v podlahe**
5.-6.	**Veľký sen malej zebry** (18.00)
	Bridget Jones 2: S rozumom v koncoch
	Kruh 2 (22.00)
7.-8.	**Rodinka úžasných** (18.00)
	XXX:Druhá dimenzia
	Annie Hall (22.00)
10.-11.	**Takmer ako láska**
12.-13.	**Madagaskar** (18.00)
	Smiem prosiť
	Purpurové rieky 2 (22.00)
14.-15.	**Roboti** (18.00)
	Po západe slnka
	Blade: Trinity (22.00)
17.-18.	**5x2**
19.-20.	**Polárny expres** (18.00)
	Sahara
	Hra na schovávačku (22.00)
21.-22.	**Príbeh žraloka** (18.00)
	Denník princeznej: Královstvo v ohrození
	Zlodeji pamäti (22.00)
24.-25.	**Príbehy obyčajného šialenstva**
26.-27 .	**Hrdinovia z ríše Gaja** (18.00)
	Stopárov sprievodca po Galaxii
	Miss špeciálny agent 2: Krásna a nebezpečná (22.00)
28.-29.	**Shrek 2** (18.00)
	Kameňák 3
	Honba za pokladom templárov (22.00)
31.	**SAW:Hra o prežitie**

August 2005 augusztus

1.	**SAW:Hra o prežitie**
2.-3.	**Madagaskar** (18.00)
	Vojna svetov
4.-5.	**Veľký sen malej zebry** (18.00)
	Cesta okolo sveta za 80 dní
	Texaský masaker motorovou pílou (22,00)
7.-8.	**V dobrej spoločnosti**
9.-10.	**Polárny expres** (18.00)
	Klan lietajúcich dýk
	Sekretárka (22.00)
11.-12.	**Shrek 2** (18.00)
	Otcom na plný úväzok
	Nenávisť (22.00)
14.-15.	**Román pre ženy**
16.-17.	**Príbeh žraloka** (18.00)

Zmena programu vyhradená!!!

Penzión Kormos

Turistické ubytovanie

PARK HOTEL – NÁNA

od 200.- Sk

0915/259 232, 0905/513 732

FIRMA TESZÁR

Pracujete a nemáte v čom,
My vám pomôžeme v tom!

Výroba pracovných odevov a zabezpečenie pracovnej obuvy

Lipová č. 8, Štúrovo
Tel: 0907/753 420, 0905/491 379
Pondelok – Piatok 7.30 – 16.00

Lacné odevy zo zahraničia + CD a DVD nosiče

Štúrovo, Balassiho ul. 8, bývalý Vilma obchod

POČÍTAČOVÉ KURZY

Ak sa chcete naučiť pracovať v programoch **Word, Excel, PowerPoint, Outlook**, alebo sa v nich zdokonaliť, alebo potrebujete pomoc s prípravou na testy **ECDL**, zavolajte v pracovných dňoch medzi 8.00 a 16.00 na **0904 990 383** – Ing. Mária Szvityelová

Új pneuszerviz!

– olcsó és minőségi gumiabroncsok (új és használt)
– gyors és megbízható szolgáltatások személy és tranzit gépjárművekhez.

Címünk: Urbán Pneu s.r.o.,
Železničný rad č. 6 (a szalvétagyár mellett)
Nyitva: 7.00 órától
Munkafelvétel telefonon is.
Tel.: 036/7524379
Mindenkit szeretettel várunk.

PROFIREAL SLOVAKIA

ProfiPôžička

- od 10 000 Sk
- bez ručiteľa
- rýchlo a na čokoľvek

Pôžičky pre zamestnancov, dôchodcov aj podnikateľov.

Nitra	- 0910 271 466
Vráble	- 0905 908 206
Levice	- 0905 207 059
	0902 601 580
N. Zámky	- 0910 275 305
	0907 223 504

www.profireal.sk

Oprava vstrekovacích čerpadiel

Motorpal, Bosch, Cav, Lukas, Denso, Diesel – Kiki

Predaj, kontrola, výmena vstrek. trysiek Motorpal, Bosch
Predaj náhradných dielov
Diagnostika dieselových osobných motorových vozidiel

Tel: 035/779 74 47

Dielňa: Jazerný rad 665
946 34 Bátorové Kosihy

Otvorené: po-pi: 7.00 – 16.30
Nyitva: hétfő – péntek: 7.00 – 16.30

Dízeladagolók javítása

(Motorpal, Bosch, Cav, Lukas, Denso, Diesel – Kiki)
Motorpal, Bosch porlasztók árusítása, ellenőrzése, cseréje

Alkatrészek árusítása
Diesel járművek diagnosztikája

Tel: 035/779 74 47

Műhely: Tó sor 665
946 34 Bátorkeszi

Veľká prázdninová akcia v slovenských kinách

LETO S KINOM

Výnimočné vstupné!

Vráťme sa do kín, skutočný zážitok z filmu je len na filmovom plátne! Kino je kino!

A aké prekvapenie má pre Vás pripravené kino Danubius?
Jednotnú cenu vstupeniek
na všetky filmové predstavenia v období júl-august 2005
v hodnote len 49,- Sk!

Spestrite si tohtoročné horúce leto návštevou zaujímavého filmového predstavenia,
lepšiu príležitosť ako je táto, mať nebudete.
Využite ju!
Tešíme sa na Vás v kine Danubius!

Pôžičky

Poskytujeme hotovostné pôžičky na nehnuteľnosti v Štúrove – byty v OV alebo DB, ďalej aj na rodinné domy formou záložného práva.
100%-ná istota.
Peniaze okamžite!
Tel.: 0903/558 186

Kölcsön

Készpénzkölcsön jelzálog ellenében – személyi vagy szövetkezeti tulajdonban lévő párkányi lakásokra, családi házakra.
100%-os garancia!
Készpénz azonnal!
Tel.: 0903/558 186

OKENNÉ FÓLIE
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR

americké homologované

- okenné protislnečné, zrkadlové bezpečnostné a termo fólie
- homologované autofólie
- veľkoobchod a maloobchod fólií
- náradie a pomôcky k lepeniu
- profesionálna inštalácia fólií
- školenie pre firmy i jednotlivcov

SunTek USA WINDOW FILMS

Ceiba s.r.o.
Továrenská 1, Štúrovo, 943 01
Tel/Fax: 0367-562 029, 0367-511 538
GSM: 0905-25 95 41, 0905-25 66 44
e-mail: ceiba@stonline.sk
web: www.ceiba.sk

MARIMEX sk

BAZÉNY A PRÍSLUŠENSTVO - VÍRIVÉ VANE - SAUNY

Predaj, montáž, údržba, záručný a pozáručný servis (aj na splátky)

Mgr. Melisková Andrea
937 01 Želiezovce, Hviezdoslavova 51
tel: 0905/343 513 , 0907/115 005
E-mail: meliska@naex.sk www.marimex.sk

Lunap - Németh

Nýrovce 63, tel.: 773 9191, 0905/420 044

ŽALÚZIE
hliníkové - látkové
PROTIHMYZOVÉ SIEŤKY
s pevným hliníkovým rámom a samonavíjacie
TESNENIE OKIEN A DVERÍ
silikónové na všetky typy okien

RELUXÁK
SZALAGFÜGGÖNYÖK
AJTÓK ÉS ABLAKOK TÖMÍTÉSE
ROVARVÉDŐ HÁLÓK

AVON VAŠA ZNAČKA V EU
Andruško Mária team manager
✓ Ingyenes regisztráció ✓ Registrácia zdarma
✓ Ajándék ✓ Darček
✓ Kis mintacsomag ✓ Malý vzorkový balíček
tel.: 7510 950
mobil: 0907 263 350

R.I.T.E. Oktatási Stúdió
Tanfolyamok Párkányban!!!
– Rendezvényszervező és protokoll-ügyintéző

Szakképzett magyarországi előadókkal!!!

Info: 035/788 6070, 0905/181 099
www.rite21.net

A T - R E A L I T Y
Realitná kancelária – ingatlaniroda

– kompletný servis pri predaji, kúpe a prenájme nehnuteľností (byty, rodinné domy, chaty, pozemky a iné)
– ohodnocovanie nehnuteľností k pôžičkám
– vyhotovenie zmlúv – kúpne, nájomné, darovacie a iné.

Rákócziho 58, Terasy II., Štúrovo, kanc.: **036/752 4842**
Ing. Anna Hrmová: **0911 101 555**
Ing. Tibor Hrmo: **0903 452 947**

Dlhodobo najnižšie ceny! – Tartósan alacsony árak!

QUICK TAXI

0908 759 166
0910 315 909

NON STOP

Jediná akreditovaná taxislužba v Štúrove!
- Klimatizované vozidlá
- Minimálna čakacia doba
- Mikrobus na objednávku – aj do zahraničia

Mesto: 30-60.– Sk
Mimo mesta: 9.-Sk/km
Letiská za akciové ceny!

24 hodín nepretržite
A nap 24 órájában

Nemíňajte si predplatené minúty, zazvoňte nám, a my Vám zavoláme naspäť.

Az egyetlen bejegyzett taxi-szolgáltatás Párkányban
- Klimatizált autók
- Minimális várakozási idő
- Mikrobusz megrendelésre – külföldre is

Városon belül: 30-60.– korona
Városon kívül: 9.– korona/km
Reptéri fuvarok akciós áron!

Ne pazarolja előfizetett perceit, csengessen ránk, és mi visszahívjuk!

Utánfutók kölcsönzése. Tel.: 0908/472 263

DUNAPLAST
PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

- 3 a 6-komorové profily – za rovnakú cenu!
- parapety – vonkajšie, vnútorné
- sieťky proti hmyzu, **zhrnovacie dvere**
- cenová ponuka, zameriavanie, dodávka a odvoz starých okien zdarma

ŽALÚZIE za 1,– Sk

- három– és hatkamrás műanyag nyílászárók – egyazon áron!
- külső és belső ablakpárkányok
- szúnyoghálók, **harmonikaajtók**
- árajánlat, bemérés, szállítás ingyen!

REDŐNYÖK – 1,– Sk

Széchenyiho 10, Štúrovo
Tel: 7511-058, 0905/664198
Otvorené: Po-Pia: 9^{00} – 12^{00} 13^{00} – 17^{00}

GAMEX – Štúrovo

Információ és rendelés a 7510 950 és a 0908/389 990 telefonszámon

MŰANYAG ABLAKOK,
AJTÓK SZERELÉSE BEVEZETŐ ÁRON

EKO-KRBY

Nánanská 32, Štúrovo
(vedľa ZOO SHOPU)

Mramorové krby, stoly (dovoz Grécko)
Krbové vložky – slovenské, francúzske, belgické
Záhradné krby

Tel.: 0907/262007

Záhradkárstvo – Kertészet

SMARAGD

OVOCNÉ STROMY,
OKRASNÉ DREVINY,
ŠIROKÝ VÝBER POSTREKOV,
záhradkárske potreby,
osivá, krmne zmesy

GYÜMÖLCSFÁK, DÍSZFÁK,
PERMETEK NAGY VÁLASZTÉKBAN
örökzöldek, vetőmagok,
kertészbolt, tápok

Tel: 036/759-70-53 Mobil: 0905/357-281
Simon Ferenc, Madáchova 113,
943 60 Nána

Otváracia doba – **Nyitvatartás: Po/H – So/Szo: 8^{00} – 18^{00}, Ne/V: 8^{00} – 12^{00}**

Teherfuvarozást vállalok Citroen Jumper-rel (külföldre is) – 2 tonnáig
Tel.: 0905/357 281

RELAX BAR

943 01 ŠTÚROVO
HLAVNÁ 62B
MOBIL: 0907 503 210
SAUNA – SOLÁRIUM

TLAČIAREŇ Kollár

Tlač spoločenských a hospodárskych tlačív

- *plnofarebná tlač do formátu A/3*
- *tabuľky a formuláre*
- *faktúry, objednávky, dodacie listy*
- *hlavičkové papiere*
- *účtenky*
- *etikety*
- *brožúry, časopisy*
- *stravné lístky, vstupenky, poplatky*
- *plagáty, letáky, pozvánky, vizitky*

Nána 943 60, Madáchova 69

Tel./fax: 036 / 759 71 25
www.tlackollar.szm.sk
e-mail: tlackollar@stonline.sk

Búcsi ELEKTRO

Hlavná 43
Fő utca 43

Tel.: 036 / 75 22 717, 0905 525 197, 0905 381 425

Klimatizácie značky ETA, DeLonghi, SENCOR

SENCOR SAC 09CH

~~11.990.-~~ 9.990.-

Mobil klíma AC9 akciós áron

~~14.990.-~~ 12.490.-

ETA mobilná klíma

13.990.-

- rýchle chladenie i vykurovanie
- vysoká účinnosť chodu
- diaľkový LCD ovládač

Autosalon Hencz

Komenského 141, Štúrovo
Tel: 036/7523974, 0907/226388

EMISNÉ KONTROLY BENZIN A DIESEL EMISSZIÓS ZÖLDKÁRTYA

- KOMPLETNÁ PRÍPRAVA VOZIDIEL NA STK
- GEOMETRIA
- ZMERANIE A KONTROLA BŘZD NA SKÚŠOBNI
- OPRAVA VŠETKÝCH TYPOV VOZIDIEL

AKCIA!!!

NOVÝ MODEL LADA	OD 279.900.-	SK
LADA NIVA	OD 359.900.-	SK
CHEVROLET NIVA	OD 499.900.-	SK

UNI FER

VASKERESKEDÉS ŽELEZIARSTVO

Komenského 22,
943 01 Štúrovo,
tel.: 036/ 752 20 80

Kerti grillek többféle kivitelben

~~Dsk~~ 451.-

~~Dsk~~ 1.280.-

~~Dsk~~ 977.-

~~Dsk~~ 668.-

Kalové čerpadlá

od 990.-

kaszáló – vyžínač STIHL FS 36

Zdvihový objem: 30,2 cm³
Výkon: 0,7/0,95 kW/k
Hmotnosť: 4,6 kg

~~6.990~~ 5.990.-

Kerti szerszámait és eszközeit vásárolja nálunk – a lehető legkedvezőbb áron!

COCHER ELEKTRO

Kártyafüggetlen mobilok és hálózati telefonok

SONYERICSSON, SAMSUNG, LG, SIEMENS, MOTOROLA

Neblokované mobily a telefóny na pevné linky

AGROMIX – Š & Š

Komenského 4, Štúrovo

Nálunk a minőség számít, nem a mennyiség!
U nás je kvalita dôležitejšia, ako množstvo!

Otváracia doba:		*Nyitvatartás:*	
Pondelok-Piatok:	8.00-16.00	*Hétfő– Péntek:*	*8.00*-16.00
Sobota:	8.00-12.00	*Szombat:*	*8.00-12.00*

Predaj krmných zmesí, koncentrátov a premixov
Tápok, sűrítmények, premixek

Akcia! – Akció!

krmne zmesi pre psov a mačky – *kutya- és macskatápok*
MANCS húscsemege 1,5 kg 43.-
FRISKIES BALANCE ADULT gran. 1 kg 48.-
TOPDOG gran. 10 kg 195.-
KRAFT MENU gran. 10 kg 231.-
BRASA JUNIOR gran. 15 kg 599.-
PURINA DOG CHOW 15 kg 883.- (+ 3kg gratis)

MICKA 1 kg 53.-
Prírodná podstieľka ZVERLIT Macska alom 6 kg 82,50

Na území bývalého Mliekospol-u
A volt tejgyár udvarában

Tel: 0915/038456

VÝKUP DRUHOTNÝCH SUROVÍN – ZELKOV

Výkupňa ŠTÚROVO, Sládkovičova ul. (areál bývalej Agroprefy) Tel.: 0905/718-055

Vykupujeme:

- **meď** 65–85 Sk
- **hliník** 28–45 Sk
- **nerez** 28–36 Sk
- **oceľový šrot** podľa množstva a kvality
- **mosadz** 32–50 Sk
- **bronz** 50–70 Sk

PLATÍME V HOTOVOSTI!!!

Naše výkupne Vás okrem Štúrova čakajú na nasledovných miestach:

Bátorové Kosihy, Mlynská 619, Tel.: 035/779-7551
Pohronský Ruskov, Hlavná 83/A, Tel.: 0905/251-095
Želiezovce, Železničná 15, Tel.: 0903/940-945

Likvidácia starej technológie a odvoz vlastnými nákladnými vozidlami.